

恩 福

BLESSINGS

V.10 N.2 總35 2010/04

「復活在我，生命也在我」

(約翰福音11:25)

春天，有著重生和希望的深厚
內涵。春天綻放的麝香百合稱為復
活節百合。而百合花是忠貞純潔的
象征。在《雅歌》和《馬太福音》
中都有百合花的禮贊。

蛋喻示著豐盛與新生命。因此
復活節彩蛋呼應了基督復活的意
蘊。

百合花芯——彩蛋殼中的嬰
孩，乃是圖像中的點睛之筆：復蘇
的春天孕育著新生命的誕生！

萬眾矚目的2010宣教年

2010, the Spectacular Year of Christian Mission

“道”之辯析 An Analysis of “Dao (Logos)”

如何餵養靈魂 How to Nurture our Soul

天涯海角的關切——《梟鳴》、《阿凡達》

Concerns of Outer Space and Seashore: Hoot and Avatar

徵集圖片

為了增加與讀者的互動，本刊徵集圖片，刊登於封面與封二。圖片需與本刊主旨相關，並請提供相應經文。一經採用，有微薄稿酬以示鼓勵。



© 褚幼衛 Yuheng Chu 2009 Dec



© 褚幼衛 Yuheng Chu 2009 Dec

「……你的波浪洪濤漫過我身。白晝耶和華必向我施慈愛；黑夜我要歌頌禱告賜我生命的神。」

(詩篇42:7-8)

攝影：褚幼衛 攝於夏威夷 2009/12/8-11



© 褚幼衛 Yuheng Chu 2009 Dec

「當跑的路，我已經跑盡了，所信的道我已經守住了，從此以後，有公義的冠冕為我存留...」

(提摩太後書3:7-8)

每位盡力參與的選手，不分抵達的先後，都是得勝者。信仰的路也是如此。

攝影：劉建慰
攝於馬拉松—洛杉磯2010



目錄 Contents

時代話題 *Current Issues*

- 萬眾矚目的2010宣教年
——對1910愛丁堡會議的百年反思 2
2010, the Spectacular Year of Christian Mission: The Centennial Reflection on the 1910 Edinburgh Conference 陳宗清
- 80後的文化特徵與福音策略 7
The 80's Generation: Cultural Characteristics and Mission Strategies 夏訓智
- 基督教中國西北地區早期宣教記實 9
The Earliest Gospel Team to Northwestern China 李但以理

新視野 *New Perspectives*

- “道”之辯析 11
An Analysis of “Dao (Logos)” 李靈
- 黑暗拒絕光 16
Darkness Refuses Light 謝文郁
- 格物——朱熹的誤導(三) 19
Not “Inquiring”: A Misinterpretation of Zhuxi, 3 李民舉

恩福

2010年4月 第十卷第二期 總35
出版者：恩福文化宣教使團

Blessings Cultural Mission Fellowship

701 S. Atlantic Blvd., Suite 268B
Monterey Park, CA 91754, U.S.A.
Tel. (626) 308-3530 /Fax. (626) 308-3534
e-mail: theblessingsf@yahoo.com
Website: www.bf21.org

會長／主編 陳宗清
執行編輯 劉良淑
電腦美編 周珊
編輯 劉建慰
特約編輯 黃瑞怡
行政 林雪騰
編輯委員 王忠欣、李靈、莊祖鯤、陳俊偉、
陳惠琬、陳愛光、張路加、遠志明、
蔡茂堂、劉同蘇、謝文郁
(按筆劃順序)

本刊自由索閱，建議奉獻：\$15(一年四期)

索閱單請影印本期 23 頁

奉獻支票請開：BCMF

本刊有作者署名之文章，文責作者自負，立場不代表本刊。

本刊保留文章版權，歡迎轉載，請先來信通知。

恩福網站分享 *From our Web*

- 兩隻老虎 24
Two Tigers 張路加
- 我們需要一個什麼樣的孔子？ 25
——胡玫電影《孔子》
What Kind of Confucius Do We Need? 石衡潭
- 新造的人——詹姆斯·卡梅隆電影《阿凡達》 26
Man Made New 石衡潭

藝文天地 *On Arts*

- 如何餵養靈魂？ 27
How to Nurture our Soul? 莫非
- 天涯海角的關切——《梟鳴》、《阿凡達》 29
Concerns of Outer Space and Seashore: Hoot and Avatar 黃瑞怡
- 什麼最美？ 封底
What's the Most Beautiful? 蘇卿

報導與見證 *Events & Testimony*

- 我的神、我的磐石、我所投靠的 31
My God, My Rock, My Refuge 曼德

Blessings, Vol. 10, No 2., April, 2010

President/Chief Editor: Grant Chen

Managing Editor: Liang-Shwu Chen

Computer and Design Editor: Shan Zhou

Editor: Jeffrey Liu

Associate Editor: Jui-Yi Huang

Published quarterly by Blessings Cultural Mission Fellowship

ISSN# 1543-0936

恩福文化宣教使團

Blessings Cultural Mission Fellowship

異象 推動文化宣教 耕耘華人心田

信仰 本使團篤信聖經為真神啟示，原稿毫無錯誤，是信仰與生活最高的準則，並接受早期教會信經以及近日福音派的信仰告白。

董事 陳愛光(主席)、張文辛(書記)、許榮惠(財務)、駱傑雄、
蕭蔭昌、蘇文峰、陳宗清、陳永留、陳俊偉、陳惠琬、陳政

Our Vision: Ploughing the Field of Chinese Culture
Preparing Hearts for the Gospel

Our Confession:

We accept the Bible as the inerrant revelation of God, guiding faith and living. We also accept the creeds of the early churches and the evangelical confessions.

台北代理處：致福感恩文教基金會 吳淑萍 (T:8780-1011*201)
台北市信義路五段150巷2號14-4

澳洲代理處：Mr. Philip Shaw 邵海東 (T:2-9341-5367)
10 Grafton St., Eastlakes, NSW2018, Australia

香港代理處：611靈糧堂 朱偉健傳道 (T:2508-0568)
1/F Shopping Arcade A, Wealthy Garden,
2-18 Tsuen Kwai St., Tsuen Wan, N

新加坡代理處：章顯中 (T:65-9370-9096)

email: zxzinsg@hotmail.com

萬眾矚目的2010宣教年

——對1910愛丁堡會議的百年反思

陳宗清



1910年的愛丁堡會議

對全世界而言，2010年究竟意味著甚麼？除了金融海嘯持續延燒外，是否會有更嚴峻的第二波經濟蕭條？全球暖化所產生的聖嬰現象，今年伊始所施展的威力，已讓無數人受災，許多區域出現罕有的低溫，若干地帶的降雪量更是駭人。

2月初，烏克蘭的大選揭曉，剛當選的總統維克托亞努科維奇走親蘇的路線，必會在歐洲的政局掀起波瀾。上海定於5月1日起舉辦為期半年的世博會，預計將有七、八千萬人與會。屆時，中國對全球經濟的影響將更明顯。6月26-28日將在南非開普敦舉辦的「全球論壇」(Global Forum)，包括胡錦濤、柯林頓等領袖要赴會演講。年底11月2日，美國的「期中選舉」，預期會對歐巴馬的執政帶來巨大的挑戰。

在前瞻世局的同時，全球許多基督徒正在期待6月即將召開的愛丁堡世界宣教會議。就基督教的發展來說，這次會議意義非凡，因為全世界基督教正面臨前所未有的轉變，整個重心已從西方世界

轉向第三世界，從北半球轉向南半球；過去派遣宣教士的國家，如今卻成為迫切需要宣教士的宣教工場。

一百年前在蘇格蘭愛丁堡舉行的世界宣教會議，至今猶讓人回味無窮，它不僅和基督教過去的發展息息相關，更與世界歷史的軌跡不可分割。因為普世教協(World Council of Churches)於1948年在荷蘭阿姆斯特丹成立，它形成的根源應追溯至1910年的愛丁堡會議。而普世教協對第三世界的基督教提供各種資源，無形中助長了基督徒在當地的社會地位。在亞洲的南韓、新加坡、印尼；南美洲和非洲的許多國家，教會對政府的決策總有相當程度的影響力。

1910年宣教會議的時代背景

1910年的愛丁堡會議，是近代宣教史重要的里程碑，因為它正處於十九世紀下半葉到二十世紀上半葉西方宣教熱潮的高峰。當時各大宗派因

愛丁堡會議中所提出的一些議題，當時只在萌芽階段，但這一百年來在宣教神學中所產生的影響不可低估。The issues raised in the Edinburgh Convention were in the germinating stage. In the following 100 years they have exerted significant impact on the theology of missions.



聯合自由教會



體會合作的重要性，而召開這次會議，地點選擇位於愛丁堡大學附近的聯合自由教會（United Free Church）。在那段時期，這間教會對海外事工高度委身，在世界宣教舞台上堪稱居領導地位。

事實上，1910年的會議正式的名稱為「第三屆普世教會宣教會議」（The Third Ecumenical Missionary Conference）¹。前兩屆分別在倫敦（1888年）及在紐約（1900年）召開。

1888年召開的第一次普世宣教會議，是記念十八世紀末期在歐洲崛起的海外宣教事工已歷百年。有名的莫拉維亞弟兄會的宣教運動在1730年代蓬勃展開，爾後，倫敦傳道會於1795年成立，荷蘭傳道會也於兩年後宣告誕生。前者差派馬禮遜、米憐、麥都思等人到中國來宣教，後者也差派了郭士立到中國，他們都是優秀的福音使者。

1888年的普世宣教會議，有126個宣教團體、1579位代表參加，包括來華宣教的戴德生、馬雅各等。到了1910年愛丁堡會議時，參加的宣教團體已達到160個，雖然代表人數只有1200，比二十年前還少，但影響卻更深遠。籌備會推舉穆德（John Mott）為大會主席。他長期領導北美的基督教青年會，及全球性的「世界基督教學生同盟」，倍受眾教會的尊敬。

當時更正教傳到中國只有一百餘年，信徒大約是十八萬，佔總人口的0.045%。在大會中，正式的中國代表為三位，除了誠靜怡外，還有Tsang Ding Tong, Tong Ching-en 教授，但在會議中，來自上海的 C. C. Wang，及女醫師 Ida Kahn，也受邀與會。誠靜怡在會議中有兩次簡短發言機會，第二次為七分鐘，他強調中國要走向合一之路，摒除宗派的分歧。² 縱使他的演說令人印象深刻，但二十紀上半

葉，中國教會依舊受宗派思想所左右。

過去一百年宣教發展的走向

1886年7月，在麻州黑門山的營會中，美國佈道家慕迪舉辦了一次大學生聚會，那次聚會導致了著名的「學生志願運動」。到了1910年時，那批學生大約四十歲，於是他們組織了在愛丁堡召開的全球宣教會議。

宣教學者羅斯（Kenneth Ross）指出，愛丁堡會議中所提出的一些議題，當時只在萌芽階段，但這一百年來在宣教神學中所產生的影響不可低估。³ 以下是最明顯的幾方面。

1. 十九世紀時，「宣教」這個詞彙的英文大多數是用「複數」，表明除了傳福音外，宣教士還辦了「學校」和「醫院」等先驅的事工。但是愛丁堡宣教會議後，「宣教」詞彙逐漸採用單數，來強調所有不同形式對耶穌基督見證的整全描繪。

2. 愛丁堡會議召開時，教會與宣教的關係依然不確定。但過去一百年的進展，使大家確信，教會乃是宣教的重要機制，她的核心事工必須經常具有宣教功能。

3. 1910年時，宣教被視為「從西方到世界其它地區」，然而，這百年來形成的共識則是：六大洲均為「宣教地區」，同時也是「宣教母會基地」。

4. 愛丁堡會議時，普遍認為西方對基督信仰的理解是正確的，也是漸進的；而之後的一百年，大家卻逐漸領悟，信仰必須處境化，新的情境必會對信仰有新的認知；因此，西方基督教本身只不過是信仰經過處境化的一種表達。

5. 1910年時，國家的強盛和基督教的推展似乎關係密切，但這一百年來，卻讓人愈來愈看到神「樂意揀選貧窮人」，而信徒在社會中的地位究竟為何，也需要作更深入的分辨。

6. 當年大家以為，一旦基督教的優越性被普遍認知，其他宗教便會逐漸衰微，然而二十世紀卻出現各種宗教都勃興的現象，由此可見，與其他宗教的對應仍是宣教的重要課題。

7. 1910年時，宣教事工被視為是人對基督使命的回應，經過一個世紀，大家意識到，神才是宣教的主要發動者，人的角色只是參與神的工作。

8. 當年宣教會議要能辦成，就必須刻意避免討論教會的合一性問題；然而經過一百年，許多人卻認為，教會的合一必須成為大會的中心議題。

今年將有四次宣教會議召開，各有不同的特色與使命。
Four international mission conferences will be held in 2010 with different emphases and goals.

2010年的四次宣教會議

過去一百年發生了兩次世界大戰，許多原本殖民地的國家在二戰後紛紛獨立，而基督教會在第三世界的發展也產生了戲劇性的變化。眾所皆知，今天基督教的版圖與一百年前實在差別極大。諾爾（Mark Noll）在《世界基督教的新形勢》這本書中，為我們揭露如下的事實：⁴

● 星期日到教會參加崇拜的人數，中國很可能比整個歐洲還多。

● 星期日，肯亞、南非、坦桑尼亞、和烏干達等國聖公會的信徒參加教會的總人數，遠比英國、加拿大、美國等國聖公會的信徒參加教會的總人數還多。而奈及利亞聖公會信徒的人數，比其他非洲國家聖公會信徒的總和，還要多出好幾倍。

● 星期日，在迦納聚會的長老會信徒，比在蘇格蘭長老會聚會的信徒更多。南非的聯合長老會信徒的總數，比美國的長老會人數更多。

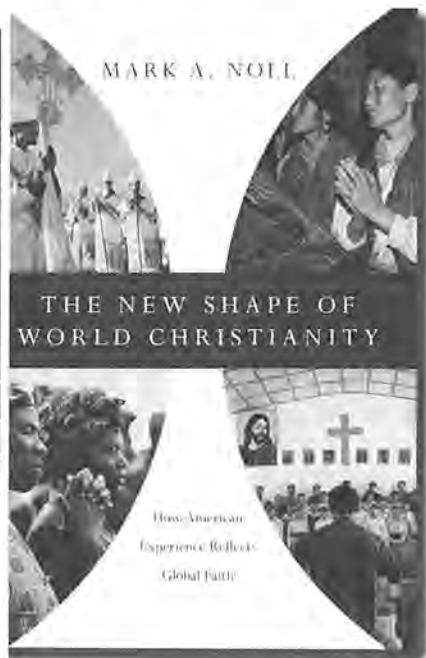
● 星期日，在巴西的五旬節神召會聚會的人數，比在美國最大的兩個五旬節宗派（神召會和神在基督裡的教會）人數總和還多。

● 星期日，單在南韓純福音中央教會的信徒，就比在美國若干有影響力的宗派（如改革宗教會、福音派聖約教會、和長老會的聚會）人數的總和還多。

面對以上全球基督教情勢的變遷，如今談宣教，所要處理的課題及挑戰與一百年前將是何等不同。



諾爾（Mark Noll）
《世界基督教的新形勢》



事實上，今年將有四次宣教會議召開，各有不同的特色與使命。5月11-15日將在日本東京召開「全球宣教諮商和慶祝會」，白天宣教機構的代表一起開會，共商大計。6月2-6日將在蘇格蘭的愛丁堡召開紀念一百年前的宣教會議，主題是「在今日為基督作見證」，參與者將橫跨基督教界不同的陣營，連羅馬天主教、東正教都有代表出席。10月16-25日將在南非開普敦，召開第三屆洛桑世界宣教會議，這是繼1974、1989年後的福音派宣教大會，而洛桑運動是由佈道家葛培理所創辦。最後，11月4-7日將在美國波士頓召開宣教的學術會議，以「改變的世界宣教藍圖與基督教」為主題。

當今的議題

從2005年以來，策劃愛丁堡宣教大會的領袖們便聚集構思，為今後宣教的策略交換意見。羅斯提出十二方面值得討論的議題。⁵

1. 基督徒的移民所帶來的影響

今天有一個很顯著的現象，就是第三世界的移民或難民遷徙到西方世界，其中有不少虔誠的信徒，例如，有三百萬非裔基督徒現今住在歐洲。在倫敦最大的教會，是奈及利亞裔黑人所創立的。

2. 窮人成為宣教主要的代理者

一百多年前，西方的宣教士到東方來，常帶著優越的西方物質文明及強勢文化。然而今天，許多非西方的宣教士經常與權勢無關，甚至社會地位卑微，本身物資欠缺，正如哥林多前書1:27所描寫的情形。

3. 歐洲人聽福音猶如首次聽到

十八、十九世紀，當歐洲的教會派遣宣教士到世界各地時，同時也某種程度支配了基督教信息表達的方式。而當今天歐洲成為宣教工場時，他們所聽到的，是受到亞洲、非洲各國背景與文化影響之下的福音信息。「西方人會相信福音嗎？」成為大家所關注的課題。

4. 後現代主義成為福音最新的文化前線

後現代文化橫掃全球，大部分人否認宏觀敘述及超自然主義或絕對真理。因此，進行超文化的宣教，必須採用新鮮的切入點。

5. 在諸宗教都受尊重的時代，辨明真實性是當務之急

在多元文化的時代，任何宗教均被尊重，因此，如何澄清基督信仰的真實性，成為

中國教會的復興不是為中國，而是為了普世宣教。
The revival of Chinese churches is not simply for the spiritual well-being of China but for worldwide evangelism.

巨大的挑戰。就這一點而言，宣講福音固然重要，但能真正活出信仰，才是基督徒的當務之急。

6. 五旬節運動在普世宣教中成為聚焦點

根據全世界基督徒的統計資料，目前有超過六億人屬於五旬節或靈恩的教會，因此，普世宣教必須正視這蓬勃興盛的運動。

7. 衝突與復和

在全球各個種族、國家、文明、宗教都在發生衝突的時代，如何宣講復和的信息，至為重要。教會能否幫助持敵意的雙邊復和，與基督信仰會否被視為真實，關係十分密切。

8. 宗教的多元性

在這個時代，除了確立基督信仰的核心教義，如三位一體、耶穌基督的獨一性、救恩、悔改皈信等外，也需要從宗教多元性的角度來重新理解。

9. 環保的使命

在全球暖化的時代，教會的使命之一，是要去面對生態危機，以及現代工業經濟所帶給地球的威脅。因此，基督徒必須建立一套合乎聖經的生態神學，這是當代宣教策略不可少的一環。

10. 重視貧窮人受到的不平待遇

最貧困的人對環境的破壞最少，卻要承受全球暖化最大的災害。所以，教會有責任對抗貧窮，並在社會中為窮人伸張公義。

11. 地方性教會將是宣教的主力

一百年前，宣教的動力在於各種宣教機構及教會聯會的差傳委員會。然而今天，傳福音最主要的中心卻是地方性的教會。南半球正在不斷增長中的教會，清楚展現出地方性教會獨立傳福音的潛力。

12. 在眾多分歧中保持教會的合一

1910年的愛丁堡會議，是在眾教會尋求合一的背景之中召開的。如今，新的基督教世界已經不再是舊情況的翻版，但是見證教會合一的挑戰依舊不變，因為這是教會元首耶穌的命令。

華人教會的角色與使命

1910年時，馬禮遜來華宣教已經超過一百年，但是中國教會面對許多錯綜複雜的內部問題，而中國人大半仍視基督教為西方帝國主義的文化工具。那時論到普世宣教，對華人教會委實言之過早。然而，一百年後的今天，華人教會已經成為全世界宣教不可忽略的力量。

過去幾年，《今日基督教》（*Christianity*



Today) 雜誌對中國基督教的描述，讓我們了解到，全世界的基督徒都關心大陸信徒的情況。該雜誌2008年5月號的主題文章，以「向前大躍進」為題，刻劃今天中國家庭教會對社會的影響力。⁶ 許多城市家庭教會的負責人都是傑出的知識分子，他們不願依循傳統「藏匿」的角色，而是主張浮出檯面，積極和政府溝通與對話。

「普世宣教美國中心」和「海外基督使團」近年來不斷出版與中國基督教有關的書。亞馬遜（Amazon）網路書房也經常可以買到闡論中國教會的新書。根據海外基督使團網站上公佈的中國人口，是1,326,789,820，而基督徒的比例是7.25%（包括天主教徒在內），這樣一來，基督徒的人數則為96,192,261。這個數字也只能供參考。羅勃遜（Pat Robertson）在2005年2月對美國新聞俱樂部的演講中，提到中國每天有二萬八千人信主。根據這些，我們深信神對中國教會有特殊的心意。

中國在二十一世紀步入世界舞台的中央，對世局的影響舉足輕重。同時，中國的教會也正日益茁壯。但中國教會的復興不是為中國，而是為了普世宣教。2003年，《回耶路撒冷Back to Jerusalem》出版，這本書是介紹三個系統的家庭教會領袖，談及他們把福音帶回耶路撒冷的異象和實際作法。⁷

2004年四月號的《大使命》雜誌特別以「傳回耶路撒冷運動」為主題，其中刊登了路易·布什（Luis Bush）的文章「華人教會的普世責任」。他誠摯地呼籲：「華人教會啊，興起！積極參與神國度向西拓展的計劃（以賽亞書11：1）。體會神的宣教心意，接受宣教任務。向神支取力量，去實行神給你們的宣教異象（以賽亞書11：2）。」⁸

華人基督徒除了需要主動承擔普世宣教的責任外，更應和其它地區、民族、文化的基督徒敞開溝通的管道，共同建構普世神學。 In addition to sharing the responsibility of worldwide evangelism, the Chinese Christians should communicate with Christians from other parts of the world to construct globalizing theology.

第三世界的主導地位和普世神學

如今，第三世界的基督徒人數遠遠超過西方世界，已逐漸成為宣教主力。

過去兩千年來，世人對基督信仰的認識，主要是透過西方神學的解讀，然而今日，基督教神學的面貌卻不斷注入「第三世界」的眼光與文化處境。二十世紀下半葉，非西方地域的基督徒各自在獨特的歷史與文化中，發展出「拉丁美洲神學」、「亞洲神學」、與「非洲神學」等。誠如已故的宣教學者希伯（Paul Hiebert）所言，第三世界需要的，不僅是「三自」（自立、自養、自傳），而是「四自」——包括「自建神學」（self-theologizing）。

有鑒於過去二十年世界基督教急劇的變化，芝加哥三一神學院的教授奧特（Craig Ott）與尼德蘭（Harold Netland）聯合主編了《普世神學》一書，於2006年出版。在導論中，尼德蘭為普世神學寫了一段簡潔的定義，說明它必須包含的要素與特性：

普世神學是一種神學反思，奠基於聖經中神的自我啓示，而由基督徒群體累代所遺留下的歷史傳承、現今世界的狀況、全世界基督徒團體不同的觀點所充實，目標為使教會能過更加聖潔的生活，並能忠心完成神所託付的全球使命。因此，神學的建造是一種不斷發展的過程，全球的基督徒群體都要參與

其中。在這樣的對話中，西方的神學家固然會繼續發揮影響力，非西方的成員也必定將會完全參與。同時，神學界長期關注的課題雖然仍會延續，但因著全球化的新情況，神學家應當注意去探討相關的課題。⁹

二十一世紀在神州大陸熱烈討論的「漢語神學」，也是在這種大背景下因應而生。從二十世紀20年代以來，基督教在中國受到猛烈的攻擊和批判，知識分子更是大加撻伐。1922年的春夏期間，「非基督教學生同盟」達到高潮，有一個明顯的原因是，他們認為基督教與「西方帝國主義」或西方文化有關，如蔣夢麟在《西湖》中說：「耶穌基督是騎在砲彈上飛過來的。」教會領袖因著要為基督信仰辯護，就出現「本色化運動」。

在中國特殊的環境中，先後有六種不同的稱謂來形容由華人建構的神學：本色神學、本土神學、中國神學、母語神學、處境神學和漢語神學，而各有特殊的意義和內涵。不過，今天在中國學術

界，「漢語神學」已經廣泛地被接納，且成為「顯學」，吸引許多學者從不同角度來熱切討論。

現今，福音派神學家們大都同意，神學建構的工作不能單在學術界或神學院中進行，教會的信眾也必須參與在其中，而神學家所提供的答案必須服事教會，且賴信徒去執行。由此觀之，目前在神州大陸上蓬勃興盛的中國教會，必然會成為建構漢語神學的寶貴資源。

尤有進者，在二十一世紀談論普世神學時，必須把漢語神學視為主流之一，透過神過去兩百年來在華人當中奇妙的作為，找到新的亮光和素材，讓普世神學的內容更加豐富與落實。

結語

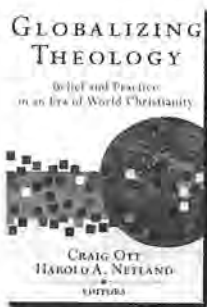
創造宇宙穹蒼的神是人類歷史的主宰，在祂的主權與引導中，福音從巴勒斯坦傳到地中海沿岸，又傳到了羅馬。第四世紀，神讓福音征服了羅馬帝國，以致宣教士開始在拉丁文化的氛圍中詮釋信仰。十六世紀宗教改革後，基督福音不僅更扎實地根植於聖經，也開始披上德文、法文等的外衣。十八世紀以後，英國與美國成為派遣宣教士最多的國家，基督福音也就經常在英語神學的詮釋下被理解。

二十一世紀既然是「普世神學」發芽開花的時期，華人基督徒除了需要主動承擔普世宣教的責任外，更應和其它地區、民族、文化的基督徒敞開溝通的管道，共同建構普世神學，讓神的完美與榮耀在全地獲得更大的彰顯！



作者為恩福文化宣教使團會長，本刊主編

註：1. Brian Stanley, *The World Missionary Conference, Edinburgh 1910*, 18頁。 2. 同上, 108頁。 3. Kenneth R. Ross, *Edinburgh 2010: Springboard for Mission*, 25-26頁。 4. Mark A. Noll, *The New Shape of World Christianity: How American Experience Reflects Global Faith*, 20-21頁。 5. Kenneth R. Ross, 53-73頁。 6. Rob Moll, "Great Leap Forward," *Christianity Today*, May 2008, 23-33頁。 7. Paul Hattaway, *Back to Jerusalem: Three Chinese House Church Leaders Share Their Vision To Complete The Great Commission*. 8. Luis Bush, "華人教會的普世責任——沿絲綢之路將福音傳回耶路撒冷," 《大使命》, 2004年4月, 8頁。 9. Harold A. Netland, "Globalization and Theology Today," in *Globalizing Theology: Belief and Practice in an Era of World Christianity*, ed., Craig Ott and Harold A. Netland, 30頁。



80後的文化特徵與福音策略

夏訓智整理

2010年2月20日，“基督教與中國研究中心”在“恩福”辦公樓舉辦了一場小型研討會，主題為“80後的文化特徵與福音策略”。受邀發言的，為王東牧師、張路加牧師、李靈牧師和謝文郁教授。

速食·素食·俗世

王東牧師從流行歌手周杰倫說起，因他堪稱80後的偶像。從周的歌詞中，能捕捉到這一代的崇尚和追求。王牧師指出，“速食主義”、“素食主義”和“俗世主義”可概括這一代人快、直接和缺乏耐心的文化特點。

“速食主義”指他們具備快的特點，不會長時間聽人講福音。所以向他們傳福音須有“直指人心、立竿見影”的將快就快策略，在幾十分鐘、甚至十幾分鐘之內，就必須把福音說清楚。

“素食主義”指他們對社會熱點的關心。例如，他們常常被傳媒關注的環保問題所牽引，以致傾向吃素。因此要有效地對他們傳福音，須對他們的興趣特點、生活娛樂、時尚愛好有所掌握。如果你比他們更瞭解周杰倫，他們就會聽你的。

“俗世主義”是指他們沒有60、70年代人的歷史包袱，沒有切膚之痛的歷史反思，受“俗世主義”的影響很深。他們追捧世界的偶像、潮流和價值觀；熟悉網路媒體，擁有快速的社交能力，有清晰的自我設計；一對一傳福音較不容易。

王牧師提出的第一套對應策略，是培養他們當中的基督徒領袖，可以採用的有效辦法，是把他們帶到同齡的集體中，用集體效應來發揮影響力。這個集體可以是一個團契，也可以是教會的周邊組織。倘若這個群體有一個健康的方向，集體效應便能抑制個人俗世價值的取向。

對於“80後”在教會中的成長，王牧師又提出幾個關鍵策略：

1. 從感性入門到理性進深。對“80後”傳福音，較容易從感性上突破，但信主後，從理性上進深比較難，所以得進一步在講道、查經中引領他們在理性上深入。否則感性中的熱情會曇花一現散去。

2. 從不被吸引到吸引他人。“80後”的特點是

不服權威、喜愛遊戲、派對。因此，設計交友的活動、豐富的查經和活潑的敬拜，是吸引他們的重要辦法。更重要的，是在他們當中發掘領袖，因為比起與他們有代溝的牧師，這些人的號召力要強大得多。

3. 從淺嘗輒止到主動追求。當代資訊流變非常快速，因此講解福音時不需要一次灌輸太多內容。最好的辦法，是讓這群人主動去傳福音和帶領查經。一旦在實踐中知道自己不足，他們就會去找資料，主動追求。

4. 從親密團契到共同事奉。他們多是獨生子，較自我中心，喜歡被別人關注；同一批進入教會的，相互之間喜歡攀比。但若帶領得宜，這些都可以成為積極的因素，使他們一同成長。

最後，論到新一代領袖的形成，王牧師特別強調心境的營造。他說：“如果年輕人認為，教會是一個允許他們發揮自己恩賜的環境，他們的心就會留在教會。”

月光·鬱悶·後現代

張路加牧師生動地概括了“80後”的特殊性，和時代的快速變化。

中國“80後”群體有2億人。2月2日的美國《時代》週刊亞洲版，以極大篇幅描繪了以韓寒、春樹、李楊、滿舟為代表的中國“80”後一代，並將這一代人和美國文壇垮掉的一代相提並論。最近《廣州日報》會同幾家媒體，也對“80後”做了專題調查，稱他們為月光族（吃光、花光、用光）。

張牧師曾問“80後”的大學生，最流行什麼？回答是“鬱悶”。去年上海和廈門大學生的營會中，對最流行的調查所得的答案是“崩潰”。這顯示出，這一代的主旋律是在思考和尋找出路。

“50、60、70”年代的人常看他們不順眼，但這一代人也有他們的不容易，和不被理解的地方。張牧師用一段生動幽默的文字，來形容“80後”（包括“90後”）面對的困境：



研討會的四位講員

“80、90後”已進入到後現代思潮，特色為相對主義和多元主義，這思潮種通常影響人對信仰的接受。Postmodernism, characterized by relativism and pluralism, has penetrated the thoughts of the 80's and 90's generations and affected their receptivity of Christian faith.

讀小學時大學不要錢，讀大學時小學不要錢。沒能工作時，工作是分配的，可以工作時，頭破血流才能找份餓不死的工作。不能掙錢時，房子是分配的，能掙錢時，房子已經買不起了。不到結婚的年齡時，騎單車就能娶媳婦，到了結婚年齡時，沒有房子汽車娶不了媳婦。沒找工作的時候，小學生也能當領導，找工作的時候，大學生也只能洗廁所。

文革後的三十年，中國發生了巨變。“80、90後”比前輩承受了更多的變化。剛接觸他們，覺得他們很有自信，但更進一步了解，卻發現他們很脆弱，抗壓能力無法與“60、70後”相比。

在他們中間充滿了矛盾和張力：父母寵愛卻溝通不暢；渴望成功卻害怕付出；富有理想卻行動平凡。（“90後”則更強調自我和個性。）很多人認為他們政治上冷感，但他們像所有前人一樣，對個人前途、生活家庭、社會政治、思想心靈還是最關心的，只是他們的價值觀、世界觀與前代人有著極大不同。前幾代人控訴黃世仁，而他們卻疑問，為什麼白毛女不嫁給黃世仁。黃既有權又有錢，人也長得不錯；雖然年紀大一點，但不致大到楊振寧和翁帆的差距。

目前在中國，現代、前現代和後現代混雜的思潮在左右人們的意識。“50、60、70後”多半具現代思潮，強調理性、科學；而“80、90後”可能已進入到後現代思潮，特色為相對主義和多元主義，這種思潮通常影響人對信仰的接受。現代思潮的運作，是首先透過理性思考、事實、知識影響建立理想架構，再影響到行為模式；而後現代則是以經驗與感性為主，來建立知識和信仰系統。這兩種思潮的切入點不一樣。因此如要對“80後”宣教，不能再以前面的模式。

自信·尊嚴·轉型責任

李靈牧師先講到“80後”成長的文化環境。他們與國家的改革開放同步成長，一開始懂事時，所看到的不是破敗的中國，而是崛起的中國，所以自信心比前代人強。因而在當今一些國際事件中，“80後”成為捍衛民族和國家尊嚴的主體。

當今除了中國之外，美國很多機構、報紙都在研究“80後”。美國前國務卿的杜勒斯曾說，當把希望寄託在中國



央視電視劇《奮鬥》中的“80後”年輕人

的第三、四代身上，就是“80後”。中國在人類歷史上第一次出現了整整一代是獨生子女的怪事。有人用“後生可畏”來形容“80後”，因他們正顛覆著我們對社會的看法。

“80後”對中國的影響力越來越大。這一代兩億多人中，70%的人上網。今年“春晚”很多的節目，是中央聽取網民的意見。西方人通常認為，中國越年輕的人越崇洋，但2008年的一場奧運和地震，讓西方跌破眼鏡。汶川地震中，義工人數最多並堅持時間最久的是“80後”。

李牧師對“80後”寄以厚望。當這一代步入中年，從反叛走向成熟，自覺承擔社會責任時，他們沒有歷史包袱，思想更加開放，社會行為的選擇更趨理性和注重實用。中國面臨的重大文化、政治、社會的歷史性轉型，均落在他們身上。

向“80後”這代人傳福音是當務之急。李牧師認為，相對而言，他們是更容易接受福音的一代。傳福音的策略應不再以說理、辯論為主，而改以“解決生活實際問題、滿足情感和心靈需求、營造良好生活環境、提升個人品性品味”為切入點。他們已具有濃厚的“後現代文化”的特徵，因此，“以長者自居、以權者自居、以資格顯貴”等傳統的方式，不再會起好的作用。

真理·粉絲·福音使命

謝文郁教授指出，他2005年由美國回到中國大學教哲學，大部分學生都是“80後”。他從“真理意識”和“權威意識”角度來看“80後”。

回顧他所成長的60年代，是處在理想主義的意識形態中。當代人認為，只要努力，美好的希望都能實現。進入80年代，中國國門打開，與西方一比較，他那一代人覺得西方更加先進，於是崇洋媚外之風興起，而出現了“姓資”（歸屬資本主義）和“姓社”（歸屬社會主義）的爭辯。

進入90年代，這種歸屬爭辯平息。由於強勢的意識形態喪失，各種學說、想法因應而生，沒有對錯的標準，可用“群魔亂舞”來形容真理標準陷入困境的狀況。

真理是有唯一性的，而當大家都有各自的道理時，究竟該聽誰的呢？傳統權威既已完全失落，作為政府權威的“馬克思主義”也暗淡了，結果“80後”認為，應該聽自己的。這造成他們既自信，又容易有挫折感。

（轉下頁）

基督教中國西北地區 早期宣教記實

李但以理

1930年代，中國西北地區佈道醫療工作團為一創新之獨立宣教行動，在華人自傳的福音事工上值得記念。日後抗戰爭中，華人開始大規模向西北移民，而該佈道團早年的工作，已為福音的西進奠定了不可磨滅的基石。

參與該事工之人員，以愛神愛人之精神作默然無聞的奉獻。由於這一歷史片段在中國教會史中仍付闕如。因此，筆者特親自以電話及當面訪問記實，盼將之留於後世，以榮耀主名。

醫療佈道團的成立

1920到1930年代，中國雖有反基督教運動，同一時期，教會也進入復興期，各地之基督徒不分宗派，向主大發熱心，而出現了山東大復興（1927-1937）；千千萬萬的基督徒願意為主而活。

當時，許多基督徒家庭對外開放，邀請佈道家作靈性復興的工作。北京東城朝陽胡同張家，曾有兩週復興培靈會，由武錫考牧師，及美以美會的江長川牧師（江守道之父）領會。聖靈大大作工，像

火一樣在各人心中燃燒，多人願意獻身為主工作，甘願撇下一切傳福音。

不少人立志為主捨棄富足的都市生活，進入貧困的西北地區傳福音，其中有醫師、護士、教師，甚至高中學生。為了讓中國西北的民衆不但有屬靈的供應，也能得到醫療的服務，並協助貧困者，他們採用醫療佈道為傳福音之方式。1930年代初期，這一佈道團成立。

當時中國大城市及沿海各地，均已有福音之傳播，因此，有識之士決定將宣教目標轉向西北，包括甘肅、綏遠、寧夏等地，即今日之內蒙古、塞北。這些都是窮山惡水的貧困地區，除非因愛人靈魂的緣故，沒有人願意放棄都市生活，去接受如此艱苦的挑戰。

此時西北尚沒有固定根據地可以傳福音，經過懇切禱告以後，得知綏遠包頭市有李庸九弟兄之診所，願意接待。李大夫與佈道團素不相識，由於熱心愛主，以福音為重，願意開放診所，作為塞北地區福音的基地。

（接上頁）

從改革開放以來，甚至直到今日，中國思想界、學術界許多學者抄襲能找到、能讀懂的西方學術成果，然後用中文發表。因此“50後”和部分“60後”被稱為“墮落的一代”。而“80後”所閱讀的正是這些，以致造成他們沒有固定的權威意識和追求真理的熱情。“80後”有強烈的“粉絲”現象，被誰感動，就立即跟著他走一段，由來就是如此。

在與這代學生交往中，謝教授一直在思考：人能不能沒有真理而活下去？當大家都不注重的時候，還能談真理嗎？應怎樣去談？他自己的真理情節很重，當他向學生表達時，仍有人被感動。而當這些年輕人進入到這種真理情節的時候，他們追求的熱情絕不亞於前面幾代人。

並不是“80後”就能不要真理而活。最終他們還是要問：“我所依靠的那東西真的可靠嗎？我想要得到的生活，真是好的生活嗎？我真的能走下去嗎？”因此謝教授認為，必須培養“80後”的真理

情感，雖然需要時日。

“80後”雖有真理情節的問題，但由於沒有歷史包袱，他們最有條件創出東方的神學思想，承擔著用中文來說福音和神學的使命。

虛空·關愛·聖靈工作

參加此次會議近20人，許多人作了正面回應。

其中一位“80後”年輕人的發言尤其值得留意：“我們的情感既自信又脆弱，我們用自信來掩飾我們的脆弱。我們被世俗、遊戲、媒體等包圍，這些在啃食這我們的心靈，但只有神的愛能補足我們心靈的空洞。我們是最需要關愛和耶穌的一群。我認為在生命的建造中，核心教會傳統不能少，扎實屬靈根基不能少，恆切禱告不能少。對這一代人做福音工作需要聖靈做工，正若要他們放棄墮落的生活需要聖靈做工一樣。”



作者為恩福文化宣教使團網路同工

此一佈道團為基督教對中國西北地區史無前例之宣教工作，為華人基督徒自動自發、對主愛的回應。
This gospel team, motivated by the love of God and organized entirely by Chinese Christians, started an unprecedented mission work in the northwestern part of China.esus.



郭繼貞醫生(中)在西北 郭醫生在美與筆者合影

最初的阻礙

當時決志參與者，有數位在北平婦產科學校就讀，這史無前例的行動在社會上引起震驚，出現各種不同的反應。有人懷疑，是否背後有政治原因，或是遭受他人鼓動，蒙受迷惑。在南京的國民政府教育局甚至曾發出一封電報給學校當局，² 意圖阻止。

其實外界不瞭解，這些真心愛主、因信仰獻身決志者，是被耶穌基督的大愛所感動，願意與人分享自己得到的救恩。在阻礙成行之事上，魔鬼既無法用勸說來打消，則改用法律恫嚇，迫使其中之一趙大姐放棄此議，並由其律師丈夫稟告法院，使奮興會主講人武錫考牧師受誣告下獄。

因事態嚴重，轟動全國，以致各地之教會均予以聲援。筆者當年所屬的江西中國內地會也曾支持。法院審理後，發現並未有任何違法之證據，武牧師無罪開釋，這是神的工作和眷顧。

宣教之實例

西北地區宣教參與者均係受主大愛感動，自願遵主命令奉獻到偏遠地區，無人引以為苦。

有些參與者曾在西安以做豆腐來維持生活，並指導當地民衆，防止性病及保健；藥劑師以免費藥品，供應性病者。他們用愛心引導民衆，二人為一小組，指導新接受真道的人在靈命上長進。

在西北宣教的成員，日間門診醫療，晚上廣傳福音，分工合作，井井有條。生活節儉，自製油麵，用冷水拌麵或用開水燙熟。雖在土坑睡覺，仍以為甘甜。每晚見證聚會中，人人喜樂滿心，有如置身天堂。

佈道團白天從事義診，晚上鼓勵當地民衆到診所候診室大廳聽福音。他們唱敬拜詩歌，由於沒有樂器，醫藥用的產鉗及骨盆尺均派上了用場，人人從心裡發出讚美主的聲音，比任何交響樂曲更得神的喜愛。

晚上傳福音時，常座無虛席，人心極其渴慕，實在是神親自在作工。信息以信主得救為主，說明

主道成肉身，為罪人在十字架上死了、葬了，並復活升天，將來還要再回來。福音的好消息，再加上佈道團員各人親身經歷的見證，大大震盪人心。

每晚大候診室塞滿了白天的顧客，聖靈沛降，使人蒙恩，經常有人大聲認罪悔改，痛哭捶胸。在信的人中，有各種職業的人，如理髮匠；甚至還有西藏喇嘛悔改歸主，願意奉獻自己，為佈道團義務作後勤服事的工作，其中一位名叫何清海；也有不少回教徒悔改信主。

這些為主開荒宣教的人，只顧贏得的靈魂，不顧自己的安危。當時局勢動盪，本地軍閥寧夏省主席馬鴻，對佈道團中之四姐姜續貞有意，擬納為妾，姜姐妹抵死不從，而被打下獄中，以致死在五原監獄之內。

窮山惡水的塞北地區，生活極為艱苦，甚至被人認為是刁民之鄉，衛生條件極差。佈道團同仁勸告民衆，將衣服在沸水中煮滾，以防蟲子侵襲。更重要的是，因著他們不斷以基督的大愛，用實際的行動與見證感化與影響，福音的門因此大開。信徒的生命得著改變，藉著多讀聖經，生活發生了相應的變化，屬靈的生命能在生活上、行為上表彰出來。

結語

此一佈道團為基督教對中國西北地區史無前例之宣教工作，為華人基督徒自動自發、對主愛的回應。其成員有醫師、護士、教師、高中學生、神學生及牧師，並無任何西方宣教士參與或協助。雖與山東馬莊之耶穌家庭在信仰上較為相似，但無直接關聯。

其實際工作始於1933年，從北京愛主信徒家庭之聚會與培靈會起首。爾後除在塞北佈道之外，在察哈爾省之宣化也有此次宣道之延續工作。

總而言之，此一早期中國西北佈道工作的特色為：(1) 聖靈親自動工，基督徒藉著禱告，轉化為實際行動，以拯救失喪的靈魂。(2) 是首次中國基督徒無任何西方教會支援和資助，由華人自力供應人力與財力，作集體宣道之行動。(3) 參與之團員完全用信心依賴主，將靈命在生活中表彰出來，高舉福音的旗幟，拯救同胞的靈魂。



作者自聯邦工作退休後，再從正道神學院畢業，對傳授教會歷史頗有負擔

註：1. 呂冰芝（雲南）、郭繼貞（美國，2009年以近百歲高齡榮歸天家） 2. 《耶穌家庭印象記》，37頁

“道”之辯析

李靈

《老子》中的“道”與《聖經》中的“道”究竟是否一回事？早在一百八十多年前，希臘文 (logos) 首度以 $\lambda\omicron\gamma\omicron\varsigma$ 起，兩者異同的爭論就沒有停止過。

- (1) 太初有道，道與神同在，道就是神。
 - (2) 這道太初與神同在。
 - (3) 萬物是藉著祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。
 - (4) 生命在祂裡頭，這生命就是人的光。
- (約翰福音1:1-4)

已經有正確的政令、規範和法度的意思，說明“道”的概念已向抽象化發展。

春秋時，《左傳》曾有“臣聞小之能敵大也，小道大淫。所謂道，忠於民而信於神也”和“王祿盡矣，盈而蕩，

天之道也”之說。這段話的“道”帶有規律性的意思，表明道的概念已逐步上升為哲學範疇。

將“道”真正用於哲學範疇，應該算是從老子開始。老子的《道德經》是“論道”的經典之作，用“道”來說明世界的本原、本體、規律或原理。

道可道，非常道。名可名，非常名。無名天地之始；有名萬物之母。故常無，欲以觀其妙；常有，欲以觀其徼。此兩者，同出而異名，同謂之玄。玄之又玄，眾妙之門。

在老子以前，人們對生成萬物的根源只追問到“天”。至於“天”有沒有根源？這問題並沒有人去觸及。老子卻開始進一步追問，並以“道”來解釋。他認為，天地萬物都由道而生：“有物混成，先天地生。寂兮寥兮，獨立而不改，周行而不殆，可以為天下母。吾不知其名，字之曰‘道’，強為之名曰‘大’。大曰逝，逝曰遠，遠曰反。”（二十五章。所引《老子》，只註章名）。

2. 老子之“道”的涵義

對於老子的“道”，歷來解說不一。有人認為，是宇宙處在原始狀態中混沌未分的統一體，因老子說：“有物混成，先天地生。”有人認為，是超時空的精神性虛無本體，因老子說：“道之為物，惟恍惟惚。惚兮恍兮，其中有象；恍兮惚兮，其中有物。”（二十一章）又說：“無狀之狀，無象之象，是謂恍惚。迎之，不見其首；隨之，不見其後。”（十四章）事實上，這是老子哲學本身具有的矛盾，也是道家學派爾後分化的內在原因。

歸結起來，老子所說的道有三方面的涵義：

(1) 道是先於天地的混成之物；(2) 道是存在於萬物之中的普遍法則；(3) 道無形無象。

“道可道”一語的第一個“道”，是老子哲學的專用名詞和中心範疇；第二個“道”，則作動詞用，有描述、稱說、表達之意。

當歷史的車輪轉到二十世紀末，福音在中國呈現出“井噴”的增長，再加上一場“六四”悲劇，八十年代的留學生與大批流亡海外的精英紛紛投身耶穌的懷抱，以釋心中的悲情，基督教在華人中不再處於邊緣。《老子VS聖經》一書於1997年出版，帶出的雖是老問題，但影響之深廣遠超當初。

就中西關鍵字語的對譯而言，將約翰福音第一章第一節翻譯成“太初有道”，logos沒有被譯成“邏格斯”，而譯成“道”，值得後人稱許不已。這恰如當初約翰用希臘文logos來描摹基督一樣，堪稱神蹟奇事。

通過“道”字，使許多華人對logos有了“心領神會”的理解。不過，恰恰因此也出現了對聖經的“道”諸多的誤解。本文僅以約翰福音第一章第1—4節作為兩者比較的依據。

一、老子的“道”是“神”嗎？

約翰福音說：“道就是神”（約翰福音1:1）。然而，老子的“道”是“神”嗎？

1. “道”概念的變化

在老子之前，“道”字已經出現，它是中華民族在幾千年的歷史長河中，對人世間、對生命、對天地萬物、對浩瀚的宇宙等終極體悟的高度概括。

“道”最原始的涵義，指道路、坦途。《易經》有“履自道，何其咎”（《小畜》），“履道坦坦”（《履》），“反復其道，七日來復”（《復》），都為道路之義。

以後逐漸發展為道理，用以表達事物的規律性。這一變化經歷了相當長的歷史過程。《尚書·洪範》說：“無有作好，遵王之道；無有作惡，遵王之路。無偏無黨，王道蕩蕩；無黨無偏，王道平平；無反無側，王道正直”。這段話中的“道”，

老子的“道”本身就是積前人之智慧、悟萬物之本性，概而言之說法。……這“道”毫無“神”性。
The “Dao” of Lao-Zi connotes a general perception of the nature of the creation formulated by the preceding age. . . . It has no indication of divine nature whatsoever.

第一個“道”的用法，在《老子》一書中頻頻出現，而在不同地方涵義各異。主要有三種意思：一是指形而上的實存者，即構成宇宙萬物的最初本原；二是指宇宙萬物發生、存在、發展、運動的規律；三是指人類社會的一種準則、標準。

而在這句話中，“道”是第一種涵義，指宇宙萬物的本始。它是一種形而上的永恆存在，可感而不可見，無形無象卻又實實在在地存在著；它產生了宇宙萬物，決定了宇宙萬物的運動、變化，但它本身卻是永恆不變的。在這個意義上，老子的“道”似乎有點類似於西方文化中的“上帝”或logos的概念，但是它卻完全沒有上帝的“位格”。

3. 後人對“道”的解釋

(1) 范蠡

略後於老子的范蠡，把“天道”看成是事物發展變化的規律。他認為，人事必須“因陰陽之恆，順天地之常”；倘若違反客觀規律，必然招致災禍。“夫人事必將與天地相參，然後乃可以成功”。他的“天道”主要指陽至而陰，陰至而陽，盈縮轉化，周旋無盡的矛盾運動法則。天時於己不利，要主動退避；天時對己有利，則要積極進取。

范蠡受老子道論的影響，說“天道盈而不溢，盛而不驕，勞而不矜其功”（《國語·越語下》）。但他主張適時積極進取，對老子貴柔守雌的思想有所批判和修正，這多少影響了後來儒家對“道”的理解和應用。

(2) 儒家—孔子

儒家也以“道”立言，如《中庸》：“天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教。”不過，對孔子而言，“道”的主要內涵是指“人道”，也就是“仁”。所以在《論語》中，“道”不再抽



象，而是宇宙人生的普遍規律；“道”是真理，孔子認為是人生矢志追求的最高境界。

孔子之“道”的具體表現為：

[1] 治國要依“道”，即“仁”。“仁”是孔子思想的核心。“仁者愛人”、“克己復禮為仁”（顏淵）。“仁”在治國的運用，就是施行德治。

[2] “道”是治理國家的方略主張。“道之以政，齊之以刑，民免而無恥；道之以德，齊之以禮，（民）恥而有格。”如果自己的政治理想沒有實現的環境，那就隱居避世，著書立學：“道不同，不相為謀”；“道不行，乘桴浮於海”。雖然有治國之道，但凡事又不強勉，這便是孔子為“士”之道。

[3] “道”表現為“禮”。“禮之用，和為貴”；“不知禮，無以立”；“不學禮，無以立”；“上好禮，則民易使”；“上好禮，則民莫不敢敬”；“非禮勿言”等名言，表明孔子的“道”是通過具體的“禮”來展現，以維護國家的穩定、社會的和諧和有序發展。

[4] “道”是為人處事的準則。孔子特別重視修身：“己所不欲，勿施於人”；“吾日三省吾身，為人謀而不忠乎？與朋友而不信乎？傳不習乎？”（曾子）。

總之，在孔子看來，宇宙人生的一切都在“道”的掌控之中。既然“道”對個人和國家都如此重要，而真正認識到“道”並不是那麼容易，所以就有“朝聞道，夕可死矣”之感歎。

由此觀之，中國文化中的“道”，從老子到儒家，不斷在概念化和實用性兩方面發展。這個事實證明，老子的“道”本身就是積前人之智慧、悟萬物之本性，概而言之說法。它絕非是摩西所面見的“神”，因這“道”毫無“神”性。

二、老子的“道”是“造物主”嗎？

約翰福音說，“道”是創造萬物的：“萬物是藉著祂造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。”（約翰福音2:2）

老子描述“道”與萬物的關係則為：“有物混成，先天地生，……可以為天下母。”（二十五章）關於道生萬物的過程，又說：“道生一、一生二，二生三，三生萬物。萬物負陰而抱陽，沖氣以為和。”（四十二章）換言之，他認為，天地萬物都由道而生。但問題是，老子所謂的“生”，難道等同於聖經裡造物主的“創造”嗎？

老莊所講的“道”是沒有位格的。既然“道”不在物外而在物內，豈不證明了“道”完全不具有“造物主”的含義？
The “Dao” of Lao-Zi and Zhuang-Zi does not entail personality. This “Dao” resides inside the creation, not outside of it. How could it in any sense be equal to the Creator?

1. 老子看萬物的“生”

老子除了用“道”對世界的本原作出了最高抽象外，還對“道”的運動規律作出了最高概括。他提及“反者道之動”（四十章），意思是：向相反的方向轉化，是“道”的運動規律。天地萬物存在著互相矛盾的對立面，而對立面又互相轉化。

他揭示出一系列的矛盾，如：有無，難易，長短，高下，音聲，前後，美醜，禍福，剛柔，強弱，損益，興衰，大小，輕重，智愚，巧拙，生死，勝敗，進退，攻守等。這些矛盾的單方不能孤立存在，而是互相依存，互為前提：“有無相生，難易相成，長短相形，高下相傾，音聲相和，前後相隨。”（二章）

老子深刻揭示了對立面的互相轉化：“正復為奇，善復為妖。”“曲則全，枉則直；窪則盈，敝則新；少則得，多則惑。”（二十二章）正常能轉化為反常，善良能轉化為妖孽，委屈反能保全，屈枉反能伸直，低下反能充滿，少取反能多得。中國傳統思維中通常所說的“物極必反”，就是對“反者道之動”的通俗表達。可見，老子所說的“生”，更多的是“道”的運行規律，而不是“創造”。

再從老子論“道”的另外一個重要思想“貴柔”看“生”之含義。他說：“弱者道之用”（四十章），意思是：柔弱因循是“道”的作用。他強調：“天下之至柔，馳騁天下之至堅。”（四十三章）“聖人之道，為而不爭。”（八十一章）“以其不爭，故天下莫能與之爭。”（二十二章）故此，老子揭示對立面的轉化，主要是為了說明靜可以轉化為動，柔可以轉化為剛，弱可以轉化為強。可見，老子所謂的“生”，也就是“道”在“物”中的運作規則。這樣的“生”，絕非聖經的“創造”。

2. 莊子對“生”的看法

《史記》論莊子說：“其學無所不窺，然其要本歸於老子之言”。莊子承襲老子，把“道”看作世界最高原理。他說：“夫道，有情有信，無為無形，可傳而不可受，可得而不可見；自本自根，未有天地，自古以固存；神鬼神帝，生天生地，在太極之先而不為高，在太極之下而不為深，先天地生而不為久，長於上古而不為老。”（《大宗師》。所引《莊子》，只註篇名）

他繼承老子“道”無形無象的思想，認為道是虛無的實體：“道不可聞，聞而非也；道不可

見，見而非也；道不可言，言而非也。”（《知北遊》）因此，他認為不可能給“道”提出明確的規定：“道不當名”，即使取名為道，也是“所假而行”。（《知北遊》）

在“道”和“物”的關係上，莊子的思想具有二重性。一方面他繼承老子，認為萬物產生於形體，形體產生於精神，個別精神產生於絕對精神——“道”。他說：“夫昭昭生於冥冥，有倫生於無形，精神生於道，形體生於精，而萬物以形相生。”（《知北遊》）

另一方面，他又發展了老子思想中以氣言道的內涵。他說：“通天下一氣耳。”（《則陽》）認為“道”即是“氣”。他強調“道無所不在”，並用“周、遍、咸”三字形容；“道”作為世界的終極根據，不是存在於天地萬物之外，而是一切事物的內在原因（《田子方》）。

說白了，老莊所講的“道”是沒有位格的。既然“道”不在物外而在物內，豈不證明了“道”完全不具有“造物主”的含義？

3. 從魏晉玄學看“生”的含義

“有”與“無”是中國哲學的一對重要範疇。“有”指具體存在的事物，也稱“實有”。“無”指無形無象的“虛無”。

老子最先提出“無”範疇：“無名，天地之始。有名，萬物之母。”（一章）“天下之物生於有，有生於無。”（四十章）

“道生一，一生二，二生三，三生萬物。”“一”指天地未分時的原始物質存在，是“有”。道生一，即“有”生於“無”。“道”與“無”都是產生天地萬物的本體；而“無”是對“道”的本質界定。對於“無”，一般認為是精神、理念，也有人認為是物質。

《老子》又說：“有之以為利，無之以為用。”（十一章）認為“有”所能為利，是因為“無”的作用。“有”與“無”互相依存，“無”比“有”更為根本。老子的“有無”之說，對後來崇尚虛無的思想有很大影響。

莊子以“虛無”論“道”，將“無”解釋為純然無有，突出發展了老子的虛無思想。他認為作為宇宙本原的“無”即是“無有”：“泰初有無，無有無名。”“萬物出乎無有。有不能以有為有，必出乎無有，而無有一無有。”（《知北遊》）

“道”與“物”的關係只與黑格爾《精神現象學》的概念類似。
The relationship between “Dao” and matter resembles the concepts depicted by Hegel in Phenomenology of Spirit.

《齊物論》說：“俄而有無矣，而未知有無之果孰有孰無也。”“因其所有而有之，則萬物莫不有；因其所無而無之，則萬物莫不無。”認為有與無、存在與非存在之間的界限無法分清，一切都是相對的。莊子還提出“無無”概念，否定了一切，認為只有連“無”也沒有，才能達到絕對虛無的境界。

魏晉玄學將道家思想發展到最高階段，也是“有無”問題討論的最高階段。“玄”這一概念最早出現於《老子》第一章：“玄之又玄，衆妙之門。”漢楊雄《太玄·玄摘》說：“玄者，幽摘萬類，不見形者也。”魏王弼（226-249）《老子指略》說：“玄，謂之深者也。”玄學即是研究幽深玄遠問題的學說。主要代表人物有何晏、王弼、阮籍、嵇康、向秀、裴頠、郭象等。

何晏、王弼的基本論點是“以無為本”，“以無為體”，把“無”當作世界的根本，世界統一性的基礎，“有”的存在根據。在形形色色多樣性的現象背後，有一個同一的本體——否則多樣性的現象就會雜亂無章，而這個本體即是無。“有”不能作為自身存在的根據，必須依賴本體“無”。王弼說：“天下之物，皆以有為生。有之所始，以無為本。”又說：“富有萬物，猶各得其德，雖貴，以無用，不能捨無以為體也。”（《老子注》）但是，“無”也離不開“有”，因為“無”不可以無“明”，必明於“有”。貴無派的觀點，揭示了現象與本質的關係，詮釋了老子、道家所謂的“無形無象”即現象的本質。

裴頠反對貴無說，認為“無”不能生“有”，產生“有”的都是“有”；“有”是自生：“夫至無者，無以能生。故始生者，自生也。自生而必體也，則有遺而生虧矣。生以有為己分，則虛無是有之所謂遺者也。”（《崇有論》）

郭象進一步提出“獨化論”，主張“有之自生說”，反對“無中生有”，也反對“有能生有”。他認為“無”不能生“有”，“有”也不能生“有”。最後他得出“有皆獨化自生”的結論：“天之所生者，獨化也。”“夫有之未生，以何為生乎？故必自有耳。”（《莊子注》）把萬物的產生都看作是獨化自生，並認為“有”是各自獨立存在的，自己就是自己存在的根據，不需要“無”作為自己的本體；世界是由眾多的“有”構成的。郭象的獨化論帶有偶然論的神秘主義色彩，忽視了事物生化的條件與原因。

如果我們單獨將這些“有”“無”概念拿出來討論，人們會以為我們在談論黑格爾的邏輯學呢！可見，從“道”至“玄”，再到“無”和“有”這一概念的邏輯演繹過程，只能說明：“道”原本就是試圖探索世界本原的一個哲學範疇。充其量，“道”與“物”的關係只與黑格爾《精神現象學》的概念類似，是其自身邏輯演繹的展開過程，及各階段的表現形態而已。這與聖經中“造物主”的“道”毫不相干。

三、老子的“道”是否是生命之光？

“生命在他裡頭，這生命就是人的光”（約1:3）。這段話清楚表明，聖經中所說的“道”，是人之所以為人的根本原因：作為造物主的“道”不僅創造了萬物和“人”，而且還是“人”能夠從萬物中分別出來，又超越萬物之上的原因。人能夠具有自我意識、具有自有意志、具有尊嚴和創造能力，這就是“光”。

老子的“道”卻完全不具有這樣的“光”。恰恰相反，老子的“道”本身正是依靠這“光”，才使“人”（包括老子以及所有先賢）得以去體悟貫穿於萬物（包括人在內）中的“道”。

我們可以借助老子及其後人討論的兩大關係，對此有進一步瞭解。

1. “天人關係”

這是世界本原論的進一步深化，主要有“天人感應論”，“天道自然論”，“天人合一論”。

“天人感應論”發端於春秋戰國，全盛於漢代，西漢董仲舒是最典型的代表。

“天道自然論”無分儒家與道家，老子、荀子、王充、柳宗元、劉禹錫、張載、王廷相、王夫之等，都是著名的倡導者。持這論點的哲學家，對人與自然的關係又有不同的理解。有些認為，人在自然面前是消極的，被動的，因而提倡自然無為，如道家，特別是老莊。另有些人既承認自然法則的客觀性，又肯定人對自然的主體能有所作用，如荀子提出“制天命而用之”，劉禹錫提出“天人交相勝”、“還相用”。



“邏格斯”的概念，在希臘哲學中也經歷了漫長的發展過程。
The development of the concept of “logos” has gone through a long process in the history of Greek philosophy.

宋代以降，“天人合一論”成為各派哲學家的共識，整體合觀人與自然。不過，氣本論者合一於“氣”，理本論者合一於“理”，性本論者合一於“性”，心本論者合一於“心”，實有論者合一於“實有”。

問題是，“人”一方面是自然的存在，在形體上與其他動物沒有太大不同；但另一方面又有“精神”，這是其他動物所不具有的。那麼，使“人”成其為“人”的精神又是怎麼產生的呢？於是道家必然要討論“形神關係”。

2. 形神關係

形體與精神為何關係？先秦時期，《管子》提出“天出其精，地出其形，合此以為人”的形神論，有二元論傾向。荀子提出“形具而神生”的命題，肯定形是神產生和存在的物質基礎。

到漢代，特別是魏晉南北朝時期，關於形神關係的觀點已臻系統化，形成兩大派別。一派主張形神相離，認為精神主宰形體，形體滅後精神可以獨立存在。如晉僧慧遠認為，神感物而非物，所以物化而不滅。道教追求形神俱存，不死不滅，但認為形依靠神而存在，所謂“形須神而立”。

另一派主張形神相即，認為形體是精神存在的前提，形在則神在，形滅則神滅。如桓譚以燭喻形，以火喻神，認為火不能離開燭而獨立存在，神也不能脫離形而獨存。

南北朝時期的范縝提出“形者神之質，神者形之用”，用中國哲學的體用範疇，對形存則神存、形滅則神滅作了最高的哲學總結。問題是，這個總結只是對爭論的雙方給出了一個比較圓滑的解決方法，並沒有對“人”的自我意識、自由意志、尊嚴和創造能力等精神現象的起源有終極回應。

其實《道德經》中說：“人法地，地法天，天法道，道法自然”，就是關於“道”的具體闡述。所以，道家對於“人的生命”並沒有給出一個超越肉體存在的終極意義，而只是要“人的生命”一切活動符合自然規律，其目的是告訴人能長壽的秘訣良方。因此，道家對“人”的最後關注，只在於延年益壽，所謂的“清靜無為”、“返樸歸真”、“順應自然”、“貴柔”等主張，都以此為目的。

莊子多了“形神兼養”的思想，倡導去物欲，致虛靜，以養神。可是這個“神”也只是中醫學生理意義上的“精、氣、神”三者之一罷了，並不是我們所說的“精神”。也許正因為這“道”不

是“人的真光”，而是人自己體悟的結果，就造成了中國文化中缺乏使人超然或超越的可能性。關於這一點，筆者以後將專文討論。

四、邏格斯與聖經中的“道”

聖經中的“道”是從希臘文“邏格斯”(logos)翻譯成中文的。這個詞，在英文中翻譯成“word”(言)，在天主教中文聖經中翻譯成“聖言”。

λογος

其實，“邏格斯”的概念，在希臘哲學中也經歷了漫長的發展過程。最初，這個詞的含義豐富，但也有點含混，既指“語詞和言論”，也常指德性中合理的辨別能力，同時還含有“律”和“實存”的意思，又用來指人的“理性”等等。

最早將“邏格斯”作為哲學概念來使用的，是著名的古希臘哲學家赫拉克利特。赫氏認，萬物是永遠變動的，而這種變動是按照一定的尺度和規律進行的，這個規律就是“邏格斯”。萬物的運動，無論是火的燃燒、熄滅以及萬物的生成和互相轉化，都按照一定的邏格斯進行；這種邏格斯主要就是一種尺度、大小、分寸，即數量上的比例關係。這種尺度當然也是一種規律，但它主要指數量的表現，即一定的比例和關係。人的認識發展是從具體到原則。從抽象的程度說，一般規律高於尺度，所以，發現尺度是發現一般規律的前一步。赫氏提出的邏格斯，正處在人類認識發展的這個階段——認識尺度、比例上。

到了蘇格拉底和柏拉圖，便進一步賦予“邏格斯”更深更廣的內涵。尤其是蘇格拉底，在他看來，凡是思想、言語、物質、本性、存在、法則，都是與“邏格斯”有關。此後的希臘哲學發展史，無論是斯多亞主義、新柏拉圖主義、費羅德哲學思想等，“邏格斯”一直居於十分重要的地位，主要用以表達規律、語詞、比例、甚至本體的涵義。

根據張子元先生的研究，希伯來文中也有兩個字，與“邏格斯/道”相當，即“omer”和“dabar”。歷史書、律法書、先知書和詩篇中常用dabar，其中有兩個主要成分——推理和能力。在推理方面，dabar常含有意志、思想、思辨、心志等意思，屬於知識的範圍，“一個人如果把握住一件事的dabar，也就是把握了事情的本身”。在能力方面，每一dabar是充滿能力的，這能力發出各種不同的能量，“人若接受這話(dabar)和持守住它，便

(轉下頁)

黑暗拒絕光

謝文郁

約翰福音第一章4-5節可以譯為：“生命在祂裡面；這生命就是人的光。這光照在黑暗中；但黑暗卻拒絕光。”這段經文出現了三個重要概念：生命、光、黑暗。本文要從當時的文化背景，探討光和黑暗的關係。

經文的希臘文化背景

光（φῶς）這個字有兩種拼法。除了φῶς外，《荷馬史詩》用φάος或φῶος。它指的是從天上的太陽、月亮、星星等發出的光。在希臘羅馬神話中，這些發光的星體是諸神的居所，因而從那裡發來的光具有某種神聖性。

人的生命（靈魂）是從眾星那裡來的，因而每一個人的生命（和命運）都和星星相關。約翰福音說到“生命就是人的光”，不難發現，這樣的語言和古典希臘文獻中的說法是相通的，即：生命具有神聖性來源。當然，約翰福音認為，真正的神聖性是從耶穌的位格出發的：“生命在祂裡面”，耶穌所彰顯的神才是真正的神，因而人的生命出自耶穌，而不出自奧林匹克山諸神。

光和黑暗的對立，是約翰福音對人類生存的一個基本觀察。

“這光照在黑暗中；但黑暗卻拒絕光。”（約

翰福音4:5）這是一個奇怪的說法。就物理世界而言，光臨到黑暗，就會照亮黑暗。黑暗是無法抵擋光的。所以，英文新國際版企圖對οὐ κατέλαβεν這個詞重新界定，而翻譯為did not overcome（黑暗沒有征服光）；呂振中譯本則譯為“黑暗卻沒有勝過了（或譯『去領會』；或『趕上了』）光”。這一類的處理，是依據黑暗無法拒絕光之事實的觀察而出發的。

但是，我們發現，約翰福音恰好是要呈現這樣一個人類生存事實：人一定是拒絕真理的。其中隱含了一個深刻的認識論問題，即：人無法認識真理。

不難看出，約翰福音這樣的一種認識論，是一種極端的懷疑主義立場。為了對約翰福音的懷疑主義立場有更深入的认识，我想對希臘懷疑主義的發展史作一簡單的追述。

希臘懷疑主義的發展

我們從柏拉圖的討論開始談。

在《米諾篇》，柏拉圖提出了“人皆求善”的論證。簡單來說，他認為，所有的人在生存上都是求善的。善就是促進生存，惡就是破壞生存。人的

（接上頁）

可以感覺到它的能力。”“上帝的道（《道與言》514頁）……在舊約聖經中，*dabar*是預言的啓示者、是律法的啓示者、也是宇宙的創造者。”（同上）

如此看來，英文將“邏格斯”翻譯成“word”確實有根據；中文版聖經用“道”對應“邏格斯”亦十分傳神。

可是如果將此“道”與老子的“道”等同起來，就有點太輕率。老子的“道”是理性對自然、對宇宙、對人的抽象，是高度概括的範疇。即使“道教”也只是將道家的一些思想神秘化而已，但並沒有將“道”變成“神”。

中國文化的發展始終有理性和迷信相伴，恐怕

與道家所開創的這個傳統有關。中國不僅沒有形成自己真正的宗教，也一再拒絕外來宗教；凡能夠在中國文化土壤中生存的，要不是被理性化了，就是被迷信化了。

中國教會的歷史尚短，直到今天還一直被各種難題糾纏，無力專注於神學的建造，因此，難免有些信徒容易簡單地將老子的“道”與聖經中的“道”混為一談。但如此一來，不單會造成觀念上的混亂，還可能使教會遭受“理性化”和“迷信化”的兩面夾擊。筆者撰此文是為教會著想，並盼望有更多傳道人起來擔當思辨的重任。



作者為恩福學術交流部主任，兼基督教與中國研究中心總幹事

不擁有真理的人如同在黑暗中。約翰福音進一步指出，這樣的人……將根據自己現有的缺乏真理之思想體系，去否定並拒絕真理。 Those who do not have truth are in darkness. The Gospel of John points out that they . . . deny and refuse the truth because they hold to their own system of thought which is short of truth.



生存離不開善惡觀念。不幸的是，在現實生活中，有些人在觀念上混淆了善惡，從而以惡為善，在善的名義下追求惡。於是，這些人本意求善，而實際上卻是求惡，結果無法滿足自己的原始追求。

要解決這個生存上的悲劇，出路在於：掌握真正的善知識，並在它的基礎上判斷選擇。從真正的善出發，人才能滿足自己在生存上對善的追求。而所謂“真正的善知識”，便是“真理”。在西方思想史上，這是第一次指出真理和生存之間具有一種內在的、不可分割的關係。直截了當地說，沒有真理，就沒有生存。我們可以稱此為“真理情結”。

在真理情結的推動下，柏拉圖提出了一條認識真理之路，以理性追求為主導；他為此付上一生的精力。不過，真理之路並不像柏拉圖設想的那麼簡單。

當一個人依靠自己的理性努力，建立了一套概念體系，從而宣佈其為真理時，他的“真理”就是真理嗎？真理是唯一的。當人們各自建立概念體系，並紛紛宣稱自己的體系為真理時，就出現了真理的標準問題：在紛紜的“真理”中，哪一個才是真理？

針對這個問題，懷疑主義提出了“循環論證”和“無窮後退”兩個論證，徹底摧毀了尋找真理標準的努力。

簡單來說，“循環論證”為：當一個人提供了一套邏輯上前後一致的概念體系時，只要接受這個體系的前提，就必然接受它的一系列結論。因此，只要進入這一概念體系，真理就可以得到證明。但是，身處其他思想體系的人，卻無法接受它的前提，因而無法接受它所宣稱的真理。

“無窮後退”的論證如下。它首先假想，有一個為不同思想體系所公認的標準，可以在這一標準中判斷各個思想體系的真理性；但是，必有人立刻質問：這個作為公認標準的真理性是如何證明的？

為了判斷這公認標準的“真理性”，就必須設想另外一個公認標準。按照這一思路，就會陷入尋求標準的標準的標準，進入一無窮後退的系列。因此，其實任何真理宣稱都是無法證明的。

根據這兩個論證，懷疑主義宣佈，任何人獨斷地宣稱真理，在邏輯上都缺乏合法性。不過，懷疑主義者並沒有因此而否定真理的存在。在他們看來，如果無法宣稱真理，正確的做法就是：懸擱真理宣稱，繼續追求真理。

約翰福音對懷疑主義的處理

然而，邏輯上，這一懷疑主義原則（即懸擱判斷繼續追求）也是自相矛盾的，只是希臘懷疑主義者並未能認識到這一邏輯矛盾。

實際上，倘若堅持懷疑主義原則，結論只能是：如果我們對真理無知，我們就永遠不知何為真理，從而也就無法判斷我們是否在繼續追求真理。也就是說，“繼續追求真理”這句話，和懷疑主義的原則是不相容的。

人們也許可以爭辯說，我們可以假設真理的存在，然後去追求真理。但是，這假設中的“真理”是什麼東西呢？一個在假設中的“真理”可以是任何東西。因為我們不知道真理，所以也就無法判斷我們所假設的是否為真理。換言之，“假設的真理”和“真理”其實是無關的。

因此，根據懷疑主義的原則，我們在邏輯上只能推導出這一結論：人和真理之間有一條無法跨越的鴻溝。

而這條鴻溝，約翰福音將其描述為“黑暗”和“光”的對立。從這個意義上看，可以說約翰福音把希臘懷疑主義的真理論證推向極至，在邏輯上是徹底的。

不擁有真理的人如同在黑暗中。約翰福音進一步指出，這樣的人不但無法追求真理，而且，即使真理就在面前，他也將根據自己現有的缺乏真理之思想體系，去否定並拒絕真理。

我們可以這樣來看約翰福音的這一論證。當一個人宣稱真理時，由於沒有共同的真理標準（根據懷疑主義的無窮後退論證），其他人既無法證明，也無法否認他的真理宣稱。既然如此，每一個真理宣稱者都可以堅持自己的“真理”。也就是說，當其他人（無論是其他真理宣稱者，還是懷疑主義者）對他進行否認時，他可以依據懷疑主義的無窮後退論證為自己作辯護，即根本沒有所謂的公

約翰福音所示黑暗和光的對立，較之猶太先知傳統更加徹底。

The Gospel of John emphasized the opposite nature of darkness and light. It went beyond the Jewish prophetic tradition.



《照亮人類之光》 弗朗索瓦·布歇（法）

認真真理標準。所以，他只能堅持自己已有的立場。於是，這個現有思想體系在他的思想中扮演著“真理”的角色（根據懷疑主義的循環論證）。

在這種情況下，如果真理擁有者來到他面前，並向他顯示真理時，他從現有的缺乏真理的思想體系出發，會自以為擁有足夠的理由，可以拒絕真理擁有者向他顯示的真理。因此，人必定拒絕真理。

約翰福音對這一生存事實有深刻認識，因而指出，人在固守已有立場時，既沒有真理，就是在黑暗中。而在黑暗中，人是一定拒絕光（真理）的。

約翰福音的真意

約翰福音第一章第5節中講“黑暗拒絕（οὐ κατέλαβεν）光”，第10節中有“這個世界不認識（οὐκ ἔγνω）祂”，第11節說“自己的地方不接受（οὐ παρέλαβον）祂”。這些說法都是強調人對真理的隔離狀態。因此，我認為，作者對古希臘懷疑主義所揭示的真理困境有深刻體會。

從語言角度看，κατέλαβεν 由 κατε（κατά，向下的）和 ἔλαβεν（λαμβάνω 的過去式）合併而成，意思是接受或使擁有；加上否定詞 οὐ，傳統上翻譯為“拒絕”（如英文欽定本和中文和合本）。但這個複合詞也可以理解為“拿

下”，“征服”，“壓倒”，或“領會”等。基於這種觀察，傳統譯法和現代譯法都能在語言中找到根據。

筆者採取傳統譯法，把 οὐ κατέλαβεν 譯為“拒絕”，乃是根據對約翰福音的基本觀察，即黑暗和光的絕對對立這一基點。也就是說，黑暗一定會拒絕光。

對於光和黑暗的對立，我們也能感受到作者的猶太文化傳統背景。舊約以賽亞書對彌賽亞在人間遭遇的描述（見以賽亞書6、52、53章），約翰福音曾予以引用，說明耶穌的遭遇（見12：37-41）。而以賽亞書也談到光明和黑暗的對立：“看哪，黑暗遮蓋大地，幽暗遮蓋萬民，耶和華卻要顯現照耀你；祂的榮耀要現在你身上。”（60：2，和合本）

然而，對於這一真理困境，猶太先知傳統認為，出路在於遵守摩西律法。以賽亞書曾表明：“謹守安息日而不干犯，禁止己手而不做惡；如此行，如此持守的人便為有福。”（56：2，和合本）如果通過某種努力便可以走出黑暗，那麼，黑暗和光的對立就不是絕對的。可見，約翰福音所示黑暗和光的對立，較之猶太先知傳統更加徹底。值得注意的是，猶太先知傳統的這一守法傾向，後來發展為一種律法主義。

總的來說，對於人和真理或人和神之間的對立，古希臘懷疑主義和猶太先知傳統有相當接近的體會和揭示。不過，懷疑主義認為可以通過繼續追求來擺脫；猶太先知傳統求助於守法。無論是懷疑主義還是猶太先知傳統，都認為人可以通過某種努力擺脫黑暗，進入真理。

對於這種可能性，約翰福音則是完全否定，且指出，人依據自己的思想體系就是處於黑暗，一定會拒絕（或不接受）光，拒絕真理。就人和真理的關係而言，約翰福音藉著光和黑暗的詞彙，一方面表達了徹底的懷疑主義立場，同時也表達了希伯來文化關於人和神分離的基本觀察。因此，它處於兩種語境中，即希臘懷疑主義和猶太先知傳統。但是，它在邏輯上更加徹底了，即，人和真理或人和神之間的對立是絕對的。

從這個角度看，約翰福音超出了希臘和希伯來兩種語境。對這一點的深入認識，在我看來，乃是閱讀約翰福音的基本前提。



作者為北美中華福音神學院教授，也在中國重點大學任教

格物——朱熹的誤導（三）

孝民舉

前文提要：宋代新儒學大師朱熹解釋《大學》中「格物」，以為可用冥想的方式獲得真理。按句子結構分析「格物致知」的段落，為交叉平行；首句「明明德」的含意，可以末句「平天下」來理解。夏商周對「明明德」的看法，為百姓當持守上天降下的「明德」，但孔子卻將其等同於「盡人事」，建立了一套人本主義倫理體系。

四、《大學》“格物”一詞的含義

1. 古代的約與格物

在春秋戰國時代，主要的社會關係是宗主和附庸的關係。這種關係是無限制延伸的金字塔結構，可以是周天子和上帝之間的關係，¹ 周天子和諸侯國之間的關係，諸侯王和大臣之間的關係，大臣和手下人之間的關係等等。這種關係無處不在。

孔子的“格物”觀點，是建立在先秦時代無處不在的契約關係上；是在當時以“約”為基本前提的文化背景下，討論人的處世法則。古代立約的情況，中國和近東地區沒有區別。山西侯馬出土了戰國立約條文，稱為“盟書”；類似的盟書，在河南溫縣也有出土。

現代人的商業契約，明確說明甲乙雙方應負的責任，也說明違約的一方應負的法律責任。如果雙方在履行過程中出現糾紛，法庭會依據契約來判定賠償的方式和數量。這和古代的契約有所不同。古代所有的契約都是在上天（或民族守護神）的監督下完成的，所以又可以稱為“誓約”。人的行為被放在這樣的立約關係之下，這就是所謂“格物”。

作為上帝選民的以色列人，其聖約模式和當時一般的立約原則沒有太大出入。² 百姓當信守他們在上帝面前的承諾，在世俗當中分別為聖，這就是“格物”。由於普遍的罪性的存在，以色列人無法履行他們的承諾，直等到道成肉身的耶穌基督出現，才最終解決了這個問題。

2. 格物的語文分析

先秦時代的社會關係，包括三方面：1、宗主和附庸的關係，是縱向關係。“為人君，止於仁；為人臣，止於敬”宗主要做到仁愛，附庸要做到恭敬。2、家庭關係（孝順—慈愛）“為人子，止於孝；為人父，止於慈”，做兒女的要孝敬父母，父母要做到仁慈。3、彼此之間的關係（誠信）“與國人交，止於信”³，信，就是講究信用，不出爾反爾。這三重關係基本涵蓋了當時所有的關係。

從語文分析，“格”，是互和恒的通假字，是恒定不改變的意思。⁴ “物”，指人外在的東西，現在人解釋為“品貌、風度”，上古時代指的是血肉層面的人。⁵ 古代人說“某某物故了”，意思是“某某死了”，但是“物故”更準確，因為人死了，僅僅是肉體的死亡，靈魂還是存在的。“人”、“物”兩個字放在一起，表示人的總體。《後漢書劉劭傳》：“好共核論鄉黨人物，每月輒更其品題，故汝南俗有月旦評焉。”



侯馬盟書

溫縣盟書

孔子……所謂“格物”的意思，就是把人屬乎氣血的部分放在固定框架內，不越位；……所以，“格”的意思不是“探索”，而是孔子所言“不逾矩”的意思。 For Confucius, the meaning of “ge-wu” is to put human behavior in a frame without crossing the lines. . . . Therefore the meaning of “ge” is not “inquiring”, but “staying in the frame.”

東漢後期品評人物的風尚，最終形成了一部重要著作，就是三國時期魏明帝（公元227-237）時代形成的《人物誌》，序文中這樣說：“若量其材質，稽諸五物。五物之征，亦各著於厥體矣。其在體也，木骨，金筋，火氣，土肉，水血，五物之實，各有所濟。”這裡的“物”也是構成人體的物質，等同於聖經所講的“血氣之體”。

《詩經·大雅·蕩之什·蒸民》有以下四句話：“天生蒸民 // 有物有則；民之秉彝 // 好是懿德。”意思是：“上帝造了民衆 // 給了他們血肉之軀和行為的法則；民衆持受法則按照規矩而行 // 他們喜好這個從天而來的美好的命令。”此處的“則”字，從刀，從貝，本來意思是切割，這裡的意思是法則。⁶ 上帝怎麼把民生出來的呢？給了他們肉體，也給了他們約法。這個約法，就是神的法則。⁷

孔子“明明德”的原意，是顯明上天的聖明之德。而他所謂“格物”的意思，就是把人屬乎氣血的部分放在固定框架內，不越位；這就是《論語·為政》“有恥且格”的意思。所以，“格”的意思不是“探索”，而是孔子所言“不逾矩”的意思。《論語·為政》：“吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不逾矩。”也就是說，孔子自認七十歲才達到了“物格”的境界。

3. 古書的旁證

《大學》中關於“格物”的論述，在《禮記》其他篇目中有旁證，例如《淄衣》：

子曰：下之事上也，身不正，言不信，則義不一，行無類也。

子曰：言有物而行有格也，是以生則不可奪志，死則不可奪名。故君子多聞，質而守之，多志，質而親之，精知，略（按語：通“格”）而行之。

意思是說：“孔子說：在下位的事奉尊長，如果行為不端，話語不誠實，他的價值觀念就前後不一致，行為亂七八糟。”“孔子說：說話要有美容，辦事要有規矩。所以君子在世的時候，堅守自己的人生目標，絕不改變。君子死了以後，他的名聲決不會消失。所以，君子擴大自己的見聞，抓住核心內容，而持守它。君子抱負很多，就加以精簡以後身體力行。君子精煉自己的感悟到的東西，使之變成行為準則，在日常生活中實行出來。”

“行有格”就是“辦事有原則”。“格”這個字絕不可以理解成為“研究、探索、思索”等意思。

4. 朱熹新定義之誤

在這個問題上，我們清楚地看到朱熹是錯了。他沒有看到“格物”的本意在原書中已經講明瞭，反而利用佛教參禪的辦法來給“格物”下了一個新的定義。他說：

嘗聞竊取程子之意，以補之曰：所謂致知在格物者，言欲致吾之知，在即物而窮其理也。蓋人心之靈莫不有知，而天下之物莫不有理，惟於理有未窮，故其知有不盡也。是以大學始教，必使學者即天下之物，莫不因其已知之理而益窮之，以求至乎其極。至於用力之久，而一旦豁然貫通焉。則眾物之表裡精粗無不到，而吾心之全體大用無不明矣。此謂格物，此謂知之至也。

大意為：我私下竊取了程先生的意見，補充如下，“致知在格物”的意思是，如果我想獲得某種知識，就要來到這個事情或是物體的面前，細究這個事物裡面的“理”。因為人心都有良知，也因為天下萬事也都有“理”包含在其中。但是因為我們沒有找到事物的“理”，所以我們獲得的知識就不徹底。《大學》教導人一開始，就讓人來到具體的事物面前，藉著自己已經明白的知識，去獲得未知之理，進而達到絕對的狀態。持之以恆，有一天會豁然開朗。事物的裡裡外外都看透了，也進而徹底瞭解自己。這就是“格物”，是獲得知識的辦法。

這和孔子的本意差了十萬八千里！因為孔子是要建立一套倫理法則，也就是如何把事情做好，而要做好事情，就要處理好人和人之間的關係。孔子並不想去建立一套知識體系，所以當學生問他該怎樣種莊稼的時候，他懶洋洋的說：吾不如老圃！意思是：你要想學種莊稼，問老農民好啦，跑我這幹嘛！

在《大學》中，孔子接過了傳統祭司階層的話題“明明德”。這三個字的本來含義是“發揚上天光明的德行”，孔子把這個神學術語轉化而為倫理學術語。他認為，只要把人際關係處理好了，人和上帝的關係就自然而然解決了。

其實，人和神的關係理順了，然後人和人的關係才能夠理順。人是神所造的，是受造之物，所以人類永遠不可能徹底認識自己。人關於自己的知

人當然要努力盡自己的本分，但人的努力離不開上帝帶領，在耶穌基督裡才能盡上自己的本分，實現真正的“格物”。

Of course man has to live properly. But we cannot do it without God's help. "Ge-wu" can only be realized when we learn to live by abiding in Jesus Christ.

識，是造他們的神告訴他們的。由於罪性的存在，人類不可能明白關於自己的一切奧秘。人一生的道路掌管在神的手中，人需要順服在神的面前，讓神帶領自己，才能夠更多的認識自己。

孔子卻認為，人和神的關係不重要，重要的是人和人的關係。人和人的關係處好了，人和神的關係自然就處好了。所以他敢於用倫理學取代神學；而我們很難從儒家傳統中理出一個神學輪廓，因為儒家基本經典——《十三經》中缺乏必須的材料。

朱熹則企圖實現對超越性的回歸。他和孔子的著重點是不一樣的。孔子是接著當時祭司階層的話題“明明德”而轉向“盡人事”。朱熹則是從孔子的“盡人事”而轉向“明明德”。朱熹企圖通過孔子的言論來尋求對超越的認識，無疑是緣木求魚。

朱熹沒有參透《大學》的真實含義，對“格物”下了一個不恰當的定義。他把佛教的靜修、參禪引入儒家經典的解釋當中。

《大學》的成書年代，至少比佛教傳入中國早五百年。朱熹把兩個不同的思想體系摻雜在一起，實在是不倫不類。因此受到後代學者的質疑，例如明代泰州人王艮就不同意朱熹的說法，而建立了自己的格物學說。



泰州學派的代表人物 王艮
(1483年—1541年)

五、孔子“格物”教導的基本內容

1. 格物的實踐

《大學》“格物”的提出，是在普遍存在的立約關係下出現的；但是《大學》卻抽掉了有關“上天”的內容。其實如果沒有上帝，人是可以為所欲為的；但孔子並沒有這樣做，卻要求人努力盡自己的本分，就是“格物”。

《大學》中沒有特別指出怎樣做是“格物”，只在三方面說明怎樣才是“格物”。第一方面，獨處時候的“格物”，要點是培養自己的學養和風

度。“《詩》云，瞻彼淇澳，萋竹猗猗。有斐君子。如切如磋，如琢如磨。瑟兮僩兮，赫兮喧兮。有斐君子，終不可喧兮。”

第二方面，和家族在一起時的“格物”，是對親族負責，“宜其家人”。要點是要有愛，也就是成為別人的祝福。“《詩》云，桃之夭夭，其葉蓁蓁，之子於歸，宜其家人。宜其家人，而後可以教國人。”“《詩》云，宜兄宜弟。宜兄宜弟，而後可以教國人。”“《詩》云，其儀不忒，正是四國。其為父子兄弟足法，而後民法之也。”

第三方面，當自己處在上位時的“格物”，是對全體負責，要點是成為別人的“榜樣”。“上老老，而民興孝；上長長，而民興弟；上恤孤，而民不倍。是以君子有絜矩之道也。所惡於上，毋以使下。所惡於下，毋以事上。所惡於前，毋以先後。所惡於後，毋以從前。所惡於右，毋以交於左。所惡於左，毋以交於右。此之謂絜矩之道。”惡事不做，善事要努力去行，這就是“絜矩之道”。

孔子“絜矩之道”的教導，和基督教提倡的做“光”和“鹽”是一致的。耶穌教導門徒，在一個世俗的社會中要努力行善，上帝的名就得了榮耀。

其實，這三個方面都是不容易做到的。人天生有罪性，好逸惡勞，驕傲自大。基督教認為，人必須通過耶穌基督的救贖，從耶穌那裡得到新的生命以後，努力行善，生命最終得到提升。基督徒的喜樂在於神的生命已經成為自己的生命，聖靈的工作已經帶領他們踏上了自由之路。

儒家提倡人生價值的“三不朽”原則：立功、立言、立德。在基督教看來，這都是人生的外在形式。在基督教信仰中，事工是手段，生命的更新是目的。而人的價值首先是在上帝那裡被肯定的。一個人的生命可以更新，但最後的判斷是上帝而不是人，因為人的“形象”是來自上帝；這就避免了用人的標準來判斷人的弊端。

2. 格物的堅實根基

可以說，《大學》的主題是鮮明的，前後是一致的。《大學》的篇幅非常短，只有一個主題，就是如何去顯明上天之德。孔子之前，中國人是在承認上帝的前提下，盡自己的本分做事情。孔子提倡的是“努力做一個好人”，把自己放在一個具體的關係當中，做事情不逾矩，也就是中庸。

朱熹的“格物”說，把《大學》變成了兩個主題，一個是鼓勵讀者去尋求事物後面的“理”，另

在福音已經來到中國的時候，如果繼續抱著孔夫子“敬天畏民”的傳統不放，就好像在陽光下點一盞燈來照亮自己一樣可笑。The Gospel has dawned on China. Holding onto the Confucian tradition of “showing reverence to heaven and people” would be as ridiculous as using a lamp under the sun.

一個是鼓勵讀者努力去做一個在具體的現實社會中的好人。朱熹說，要發明本心，從人心當中尋求真理，按照自己內心的感覺來處理世界上的事情。

但人的罪性靠自己無法解決的，必須要外在的力量存在。孔子知道自己的不足之處，一生都在追求，一直到七十歲，才有了若干心得。人當然要努力盡自己的本分，但人的努力離不開上帝帶領，在耶穌基督裡才能盡上自己的本分，實現真正的“格物”。保羅總結自己信主以前的體會說：“我真是苦啊，我想做出來的都是善，但是行出來的都是惡”。靠著耶穌基督的救贖，他出生入死，進到一個光明的國度中。

孔子的“格物”接近基督教的“順從”。人只有把自己置身於聖靈的引領之下，才為“格物”找到了堅實的根基。面對一個又一個活潑的真實的生命，只有道成肉身而依然活在當今世界的耶穌基督，才提供了最終的出路。

孔子並不否認靈界的存在，但是他認為，信一個錯誤的宗教還不如信人類自己，因此淡化神明觀念，“敬鬼神而遠之”。其實，神的啓示包括了普遍啓示和特殊啓示兩方面，普遍啓示為特殊啓示準備了土壤，特殊啓示是普遍啓示的最終實現。

在福音傳入之前，中國文化和世界其他任何文化一樣有神的恩典。這種恩典足以讓中華先民熬過漫漫長夜，直等到福音的來臨。在等待真理最後顯現之前，最好的選擇就是孔子的儒家思想和倫理。一個只擁有普遍啓示亮光的民族，如果在宗教方面過度追求，結果必然是走火入魔。在真理來臨之前，任何形式的宗教狂熱，對一個民族都是災難。“盡人事以俟天命”，努力做好自己該做的事情，等待上帝的拯救，實在是最佳選擇。從這個角度來說，孔夫子的所作所為，是很有智慧的，是完全值得肯定的。

但是，道成肉身的耶穌基督來臨以後，絕對的真理已經向人類顯明；任何一個聽信福音的人，就當捨棄一切來跟從，因為耶穌基督就是“道路、真理、和生命”。在福音已經來到中國的時候，如果繼續抱著孔夫子“敬天畏民”的傳統不放，就好像在陽光下點一盞燈來照亮自己一樣可笑。

人類因真理而得自由。離開了上帝的救贖，儒家的“格物”教導會讓人被各種世俗的關係束縛。中國人的民族性缺少開拓精神，習慣於崇拜人間的權威，都和孔子的“格物”有關。

3. 去糟粕存精華

早在三國魏晉時代，佛教和摩尼教等先後來到中國，強烈地衝擊了徹底腐敗的漢代儒學體系。中國的精英文子，經歷了“由儒入玄，由玄入儒”的艱難歷程。他們企圖吸收各家長處，確立自己的宗教和哲學體系。

他們努力的結果，在政治上或許是成功的，但在學術上是失敗的。因為真理是絕對的，也一定是排他的。從唐朝的韓愈、李翱，到北宋的二程兄弟和周廉溪等宋明理學的開山祖師們，剽竊了佛教、道教中的一些內容，重新包裝，貼上了儒學的標籤。宋明理學是在中華文化遭遇空前危機的情況下，出現的一種文化自救活動。這種文化自救是在犧牲真理絕對性的基礎上實現的。這種欺世盜名式的文化更新活動，最終通過對封建皇權的妥協取得了成功，淪落為封建專制主義的幫兇和奴才。可以說，宋明理學的腐朽和庸俗是造成明清文化衰微的根本原因。

當前“國學熱”方興未艾，然而我們對待傳統文化，一定要採取批判式的繼承。去其糟粕，保留精華。怎麼分辨國學中的精華和糟粕？只有在上帝普遍啓示和特殊啓示的亮光中，才能夠分辨清楚。

在鋪天蓋地的喧囂中，筆者看到的是對國學宗教性的狂熱。筆者要在此嚴肅指出，相當一部分所謂的學者，自己對國學經典缺乏基本的理解，卻強迫少年兒童來背誦，實在是誤人子弟。這是一個令人窒息的時代，更是一個呼喚上帝救恩的時代。

結論

中國先秦時代的語言文化，和古代近東地區多有相似。本文以一個具體的交叉平行結構為例，說明瞭古代中華文化與近東古代文化在語言方面的相似性。進而以《大學》一書為基礎，討論“格物”概念在孔子和朱熹兩個思想體系中的差異，並且將這個概念和基督教關於生命更新的教導作比較，指出只有在耶穌基督的救贖之光中，才能實現生命的更新。

《大學》是儒家經典中最普通的一部書，應當把它放回《禮記》當中，才能夠準確的理解它。宋儒在當時的歷史條件下，在“五經”、“十三經”之外，設立“四書”這個新的傳統，影響了一千多年來的思想文化，對於中華民族來說並不是好事。否定程朱以來的儒學傳統，從孔孟原典中尋找儒學可能發展的空間，是當代中國文化復興的必由

朱熹並沒有弄明白《大學》的真正含義，……可惜他對《大學》的注解居然被宋元以來的官學、私學尊為權威，這是造成近千年中華文化衰落的根本原因。
Zhu-Xi did not understand the real meaning of the Great Learning. Yet his commentary of this book was regarded as authority in Song and Yuan dynasties. It could be the fundamental reason for the degeneration of Chinese culture in the past thousand years.

之路，而耶穌基督的拯救則是一切的前提。

總結“格物”這個詞語，在古代中國有三方面的意思。第一，倫理學方面，孔子認為“格物”就是要把自己放在具體的社會環境下，處理自己的問題。第二，哲學方面，朱熹認為“格物”就是要參透事物背後的“理”。第三，近代洋務運動中，利用“格物”來翻譯西方的“科學 (science)”一詞。然而朱熹並沒有弄明白《大學》的真正含義，他對《大學》的主題思想未能真正把握。可惜他對《大學》的注解居然被宋元以來的官學、私學尊為權威，這是造成近千年中華文化衰落的根本原因。



作者原為北大講師，現在北美使者任校園同工，本文節錄自作者原著“大學新解”，經編輯濃縮。

註：1. 周天子需要被上帝認可，才可以做天子，沒有上帝的認可，就是僭越。 2. 上帝和以色列的立約關係，已經暗示了道成肉身的總趨勢。有趣的是，上古中國文化當中，這種現象也已經存在。只是孔夫子橫空出世，隨著儒家在中國文化中統治地位的確立，這個傳統被打斷了。從理性的角度看，耶穌基督只有在以色列文化環境中才可能出現，才可能被承認。 3. 這三方面的關係，也可以用來描述以色列人的關係，就是他們同上帝的關係、他們的家庭關係、他們彼此之間的關係。 4. 俞志慧：釋“行有格”“有恥且格”的“格”字 <http://confucius2000.com/confucius/sxygycqgdg.htm> (07/07/2008) 5. 也就是希伯來文 *bashar* 6. 近東地區的立約過程（參出埃及記24：8），所有的約都和用刀割開動物有關，也就是切割的意思。約，希伯來文是 *bereth*，這個詞語字面的意思是：割一個約。《蒸民》：“則”就是“約”的意思。 7. 神的旨意向人啓示出來，就是“德”，或者稱為“明德”，此處稱為“懿德”，希伯來詞語是 *dath*，筆者認為，“德”是會意字（相形字）是光芒從眼睛進入心裡頭。聖經中多次提到，神向人顯現的時候（*theophany*），是一道大光進入人的內部，可以看成是神呼招人的憑據。如保羅在大馬色路上的遭遇。“明明德”的含義應當是“把從神領受來的資訊告訴世界上的人”。甲骨文和金文當中，“民”字本來形狀是一條光線射入眼睛中，這些人是隨從天子，一同經歷上帝同在的人，他們在一個國家當中具有公民地位，擁有公民身份。這就相當於以色列人。“德”字和“民”字的結構類似，只是下面多了一個“心”字，表示光線從眼睛進入直到心裡頭。東漢大儒許慎做《說文解字》的時候，因為受到儒家的影響，刻意淡化神的主導作用，以致這兩個字的含義解釋不清，“德”字，籠統的說“德者，得也”，神的旨意送給人，人得到了，這就是“德”。當代文字學家解釋“民”字說，是一隻箭射入人的眼睛中，人受傷成為俘虜後，被變為奴隸。這樣的解釋不合適，因為先秦時代的“民”具有公民身份，不是奴隸。 8. 王艮反對朱熹的“格物”說，並不是從文本本身出發，而是從當時各階層人民的需要出發，提出“至於至善”就是格物。也就是士農工商各階層人民努力工作，提升自己的物質水準和道德水準，就是格物。從解釋學上看，王艮所犯的錯誤和朱熹的錯誤是一樣的，都不是從文本本身來尋求“格物”的準確含義。然而他敢於挑戰權威的精神值得肯定。

索閱單

（請複印後填寫，寄回本刊）

稱謂 Mr. Mrs. Ms. Dr. Rev.

收件者（中文）_____

(Name) _____

(Address) _____

(City) _____ (State) _____ (Zip) _____

(Tel) _____ (Fax) _____

(e-mail) _____

以下項目歡迎索閱，並自由奉獻。請酌增郵費。

____ 恩福雜誌第____期以後（一年四期成本約15美元）

____ 《恩福靈筵—馬太福音》 ____本（建議奉獻12元）

____ 《恩福靈筵—使徒行傳》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《恩福靈筵—羅馬書》 ____本（建議奉獻8元）

____ 《恩福靈筵—啟示錄》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《宇宙本體探究》 ____本（建議奉獻15元）

____ 《尋夢者》 ____本（建議奉獻13元）

____ 《生命織錦圖》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《聖經遇見小故事》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《基督教與中國》第一輯 ____本（建議奉獻8元）

____ 《基督教與中國》第四輯 ____本（建議奉獻8元）

____ 《基督教與中國》第五輯 ____本（建議奉獻8元）

____ 《中西文化交流：回顧與展望》 ____本（建議奉獻25元）

____ 《CD山上寶訓八福》 ____套（2片，建議奉獻10元）

信息系列：建議奉獻DVD8元（10片70元），CD4元（10片30元）

	DVD	CD
《無比尊貴的耶穌》	____片	____片
《改變你人生的事件—基督的復活》	____片	____片
《不要憂慮》	____片	____片
《進入安息的秘訣》	____片	____片
《試煉—神賜福的方式》	____片	____片
《璀璨的新生》	____片	____片
《上帝與美國》	____片	____片
《突破自我的困境》	____片	____片
《虛空與真實》	____片	____片
《以愛相連繫的家—教會》	____片	____片
____ 《任重道遠》	____本	（隨訂單贈送，請圈選）

奉獻支票請寫： BCMF

請寄至：701 S. Atlantic Blvd., Suite 268B,

Monterey Park, CA 91754, U.S.A.



恩福網站分享，是新的欄目，摘錄
bf21.org網路短評的內容
歡迎上網瀏覽精采全文

兩隻老虎

張路加

“兩隻老虎，兩隻老虎，跑得快，跑得快；一隻沒有耳朵，一隻沒有尾巴，真奇怪，真奇怪。”這首廣為傳唱的童謠，卻無巧不巧地成了最近這兩年發生在中國和美國，一東一西兩個極具轟動效果“老虎事件”的真實寫照。

轟動中國的“周老虎”事件

2007年10月間，中國陝西地處偏僻的鎮坪縣，突然傳出一條爆炸性的新聞：當地農民周正龍在自家附近山上發現了國家一級珍稀動物——野生華南虎！在發布新聞的同時，當地也開始大作“老虎文章”，不但向國家申請撥款和資金，規劃建立“鎮坪野生華南虎保護基地”，同時鎮坪各處也樹立起“賞虎之旅”、“來聽虎嘯”的招徠廣告，當地的旅遊單位摩拳擦掌，準備大發一筆“虎財”。

終於，圍繞著虎照的真實性，演變為一場“讓全中國人民為之沸騰”（《南方都市報》用語）的“周老虎事件”，圍繞虎照及背後的真相，讓全國人民陷入了集體焦慮。

事情鬧騰了足足八個多月，總算在08年奧運前夕，公安機關正式將周正龍逮捕歸案，法庭聲稱他犯有欺詐罪。不過至今餘音未了，不但那隻“周老虎”現今仍然非常活躍，最近又再次聲稱自己確實發現了野生華南虎，甚而整個事件背後的利益博弈及政府部門遲遲的不作為以及公信力的流失等等，直到現在還在攪動著人們的神經。

“周老虎事件”已將這些年來中國從上到下誠信的缺失，物欲橫流至不擇手段的種種醜陋面目，和周正龍一起被帶到了公眾的視線和審判台前。

舉世嘩然的“老虎伍茲”性醜聞事件

2009年年底，國際高爾夫球壇“一哥”老虎伍茲被爆出與十多位女郎有染的性醜聞，一時間占據了美國乃至世界各大媒體的頭版。這隻“老虎”多年來一直是戴著“道德高尚”的光環，被視為明星們中的“乖乖牌”，守著嬌妻稚子，形象清新，被

稱為體壇“第一金童”，也因此成為廣告界的“最愛”，讓老虎伍茲日進斗金。

然而去年感恩節前一場賭氣離家，半夜撞電桿的離奇車禍，讓這隻“老虎”終於露出了深藏不露的尾巴，媒體接二連三的爆出了與老虎伍茲有染的多名“虎女郎”，讓這位向來道貌岸然的“模範好男人”，一夕間幾乎身敗名裂，不得不宣布無限期退出高爾夫球壇。

有意思的是，美國人對這隻“老虎”在婚外情方面的窮追猛打，卻讓許多中國網民感覺大惑不解：“不就是玩了一些女人嘛，而且是兩廂情願的，這還算個事嗎？有必要這麼大驚小怪嗎？如果以這個標準，那中國有多少隻“老虎”要落馬啊！”也誠然，當“虎女郎”越爆越多，媒體和百姓似乎也漸漸失去了新鮮感和興趣，指責聲浪也開始越來越小，更多“同情”、“理解”的聲音正在取代早先球迷們對老虎伍茲的憤怒和鄙視。

“兩隻老虎”帶來的反思

說到底，這兩隻“老虎”的共同特點，還因為他們都是人，是帶著罪人本性的人，是和你我一樣的罪人。

這首“兩隻老虎”的童謠其實還真沒有唱錯：“一隻沒有耳朵，一隻沒有尾巴”，本來我們自身就充滿了缺陷，用聖經的話來說，就是“世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀”（羅馬書3:23），我們卻還不承認，不自知，還以為能跑得飛快，這不真的是“很奇怪”嗎？

但願我們在農曆“虎年”之際，能從一東一西這“兩隻老虎”身上，看見自己的影子，看見自己同樣的缺陷，而不只是在指責評判這“兩隻老虎”時，一副置身事外、義憤填膺的模樣，而忘了其實我們都是需要救贖的罪人。



作者為播種者國際協會中國事工部主任

我們需要一個什麼樣的孔子？

——胡玫電影《孔子》

石衡潭

近來，圍繞電影《孔子》所產生的風波頗有些不可思議。到底是《孔子》不是孔子？還是我們根本就不知道孔子，或根本就不在乎孔子呢？

政治孔子大於文化孔子

總的來說，我覺得胡玫的孔子是忠君愛國、勤政為民的政治孔子，大於述而不作、傳道授業的文化孔子。

影片前半部主要展現孔子在政治上的才華與作為。他有時候（在朝廷中）是舌戰群儒、辯才無礙的論者；有時候（在季氏府）是百步穿楊、箭無虛發的射手；有時候（在夾穀會）是運籌帷幄、善演空城的謀士；有時候（在武子台）是號令千軍、平叛斬亂的將帥。電影畢竟是電影，不是歷史。只要基本生平線索不變，中間留些想像發揮的空間還是可以的。

在武子台平叛一場戲中，寬袍博衣儒雅豐神的孔子走上了高台，擂響了大鼓，擂鼓不是戰神的發威，而是儒者的吶喊。他停下鼓槌，回首看到的是烈火熊熊，鮮血四濺；他所感到的，不是勝利的快樂，而是撕心裂肺的疼痛：他悲憤與歎息的，是如此多鮮活的生命在叛亂中無謂地死去。這的確是仁者的情懷。

孔子的人性

孔子的人性在影片中得到了多方面的展現。他有對妻子依依惜別的深情，有對兒女呵護備至的憐愛。對一介武夫的橫眉怒目，他安之泰然地應對；對狂狷之士的冷嘲熱諷，他平心靜氣地承受。子路要從軍，臨行他諄諄告誡；顏回為書沒，終了他緊緊抱懷。離開魯國時，天降大雨，泥濘不堪，車不能動；最後一次摔倒時，孔子沒有馬上爬起來，而是仰天大笑。這也是孔子率真性情的另一面。

子見南子的深意所在

影片中最惹人爭議的，應該是子見南子那一段戲。素有風流之名的南子著實對孔子下了一番大功

夫，精心的打扮、身形的展示、言語的挑逗，可以說無所不用其極。可最後孔子還是待之以禮，而南子也終於還之以禮。這種處理的確是導演的深心所在。其實，面對美色，孔子也是寸心大亂，難以自持，但是憑著堅強的意志力，他還是迫使自己發乎情，止乎禮。

聖人與凡人的區別，不在於他沒有想法，而在於他不總是跟著想法走。這等於孔子承認自己也是人，也有凡人的七情六欲。就如同保羅一樣：“我也知道在我裡頭，就是我肉體之中，沒有良善。因為立志為善由得我，只是行出來由不得我。”（羅馬書7：18）

和諧理念

影片在主導思想上也力求貼近時代，即宣揚和諧理念。當衛靈公問孔子：衛國人多，很難治理，是什麼原因呢？孔子回答說：“國人不富裕。”衛靈公繼續問：我們國家有一部分人已經很富裕了，為什麼社會治安還是老搞不好？孔子繼而答之：“施教化以致和諧。”

在寫孔子與季桓子的政治鬥爭中，也貫穿了這一精神。垂垂老矣的季桓子幡然悔悟，讓兒子帶著玉環請孔子返回，並親自在城門迎候。兩個多年的政敵終於化干戈為玉帛，孔子也圓了終老桑梓的舊夢。胡玫後來在訪談中這樣說：“孔子不僅回到了魯國，這個我們為之驕傲的思想家、偉人又重新回到了我們的祖國。我是帶著這樣的情感來拍的。”

不得不說的遺憾

這部影片也有一些遺憾。關於孔子顛沛流離、九死不悔的心志，光用推行禮樂，崇尚理想來解釋，是不夠的。在《論語》中，有多段記載孔子遵從敬畏天與天命，而影片中卻一點都沒有表現。

我們需要一個剛健勇猛的孔子，也需要一個寵辱不驚的孔子；需要一個心繫家國的孔子，也需要一個敬天尊命的孔子。

ET

網路短評的濃縮 歡迎上網瀏覽精采全文



新造的人

——詹姆斯·卡梅隆電影《阿凡達》

石衡潭

最近，耗資5億美元的《阿凡達》以無比凌厲的攻勢進入院線，在全球刮起了一場風暴。

當下，人們所看重的主要是它所提供的視覺盛宴。觀眾被電腦技術製造出的絢麗多姿、變化萬千的視覺效果弄得目瞪口呆，評論家也眾口一詞地說：《阿凡達》是電影史上的里程碑，使電影從“明星時代”跨入了“技術時代”。

不過，我覺得這部影片還蘊含著豐富的靈性意義。

上校——人類在力量上的傲慢

邁爾上校認為自己所掌握的武器、所指揮的軍隊，可以無堅不摧，所以，他不顧一切，悍然發動這一侵略戰爭，並且要將納美人斬盡殺絕。在一般人心目中，他很可能被視為一個運籌帷幄指揮若定而又身先士卒驍勇善戰的英雄，不過，我們看到的更多的是冷酷無情與狂妄自大。

派克——人類在利益上的自私

SecFor公司經理派克是惟利是圖，利益至上。平時，他風度翩翩，也會享受生活。他堅決支持邁爾上校的戰爭方案。不過，最後，看到參天大樹轟然倒下灰飛煙滅、納美人驚恐萬狀且與之同歸於盡的慘劇，他還是受到了極大的震撼，多少有些良心不安，可是悔之已晚。

格瑞斯——人類在理性上的優越

格瑞斯代表人類理性上的優越。在生命垂危之際，看到納美人生活環境中無數美麗的東西，她首先想到的還是把它們多多採些回去做標本。

她沒有做好從身心靈上成為一個納美人的準備。這好像僅是咫尺之遙，而實際上是天壤之別。這正如耶穌所說：“我實實在在地告訴你們，人若不重生，就不能見神的國。”（約翰福音3：3）

納美人——與萬物和諧

他們與周圍的動植物處於一種十分和諧的關係之中，虎豹豺狼與他們並行不悖，草精樹靈會為他們傳遞資訊。就如同以賽亞書所描繪的那樣：“豺狼必與羊羔同食，獅子必吃草與牛一樣。塵土必作蛇的食物。在我聖山的遍處，這一切都不傷人、不害物。這是耶和華說的。”（以賽亞書65：25）

傑克——掙扎在靈與肉之間

傑克是一個跨越兩界的人。他雖然思念納美公主涅蒂莉，但他還沒有作出最後的抉擇。地球上有很多事情牽引著他。這也如同一個初信者，他嘗到了信仰生活的甘甜，但他隨時都可能抽身回去，不再過來。

作為阿凡達的傑克，最後下定決心，站在納美人一邊，為他們而戰。這也像我們從初信到委身的轉變。停留於初信，內心會有許多的掙扎與爭戰，只有真正委身，心中才有真正的平安。

特別是在傑克虔誠禱告之後，他的信心與力量大增，率領潘朵拉星球上的所有部落向入侵者發動反攻。他的禱告得到了神的垂聽，不只是各族人爭先恐後奮勇殺敵，就是豺狼虎豹梟禽猛獸也都紛紛起來為他們效力。

傑克——從阿凡達到真正新造的人

傑克作為地球人的身體真正死去了，復活過來的是一個真正的納美人，不僅有納美人的身體，而且有納美人的心靈。這在信仰上來說，就是成為新造的人。

怎麼辦呢？只要你把生命交在神的手中，祂就會使一切都更新。



作者任職於中國社會科學院，著作之一《電影之於人生》獲第三十屆湯清基督教文藝獎



網路短評的濃縮 歡迎上網瀏覽精采全文

如何餵養靈魂？

莫非

靈魂與肉體 (Body and Soul)

可憐的靈魂，我罪惡世界的中央，
你受騙去跟那些反叛的勢力結幫，
為甚麼你裏面憔悴受苦無量，
外面的牆卻油漆得貴價輝煌？
為甚麼花偌大的代價，租約那麼短，
為你那將傾殘的巨廈付上許多錢？
內藏的蠹蟲，豈不是要蝕盡你
投下的巨款？你肉體豈不也有終點？
靈魂啊，讓你的僕役耗費給你生活供養，
要它瘦減，使你的富藏增長，
賣掉無用的時間換取神聖的永約，
外面的富麗壯觀全消失，裏面卻強壯。
死亡嚙噬人，你嚙噬死亡也是這樣，
到死亡死去了，然後不再有死亡。

莎士比亞 (1564- 1616)

于中旻譯



的不是他入嘴的東西，而是吃東西的食慾。既不在質，也不在量，而在人對感官的貪。是當我們吃的東西既不在營養我們的肉體，也不在激發我們的精神生活，卻只為供養我們內在的蟲類時。」

他提到我們常用食物供養內在的「蟲類」，就是因為這內在「蟲類」，使有些人不斷地吃喝，實是為心靈深處有個一直無法收口的傷口。也有些人不斷地逛街購買，是因為靈魂裡有個填不滿的空虛大洞。這種吃喝購買等方式，是用肉體來滿足靈魂裡的深層需要。

方式，是用肉體來滿足靈魂裡的深層需要。

沉澱塵埃的操練

不幸地是，用肉體來餵養靈魂，是一場永遠無法贖足的失望。人可以在肉體上吃的很飽，裡面卻仍然擁有一個飢餓的靈魂。肉體也許居住在一棟華廈裡，裡面卻仍有著漂泊、似無家可歸流浪漢的靈魂。

而且許多不經意間對待肉體的方式，常會掩蓋內裡靈魂的真正需要。也許外表正如莎翁所說：「外面的牆卻油漆得貴價輝煌」，輝煌到使我們眼花撩亂，看不清楚穿得漂漂亮亮的下面，很可能深藏一個破破爛爛的靈魂。

這是為何，有時從一個人怎麼對待肉體，會揭露出他靈魂裡的許多真實線索。所以基督教信仰裡會有禁食禱告、簡樸生活，或到曠野裡靜修、避靜等的屬靈操練，就是要讓外在生活方式愈簡單，環境愈粗曠，愈能沉澱一些聲光電的塵埃，方能看清裡面靈魂這一潭深水，是濁？還是清？

也有時候，是被迫地被上帝把我們引到曠野裡，讓我們經歷四周一片荒漠的窘境，暴露出內裡靈魂的許多真正慾望。此時，才談得上用真實的自

莎士比亞的「靈魂與肉體」一詩，呈現的是我們的靈魂常在為肉體付代價，靈魂與肉體的主僕關係也常被顛倒，老讓靈魂來服侍肉體。於是莎翁建議我們應該重新讓靈魂正位，讓肉體來供養靈魂，使外在瘦減，內在富藏增長。

然而，在日常陽光下行走度日的我們，有多少時候會真正仔細地思考自己靈魂的光景？此時此刻，到底是靈魂在為我們的肉體付代價？還是肉體在為我們的靈魂付代價？在生命現階段裡，誰是誰的僕役？誰又是誰的主人呢？

你，能分辨麼？

慾望的基座

其實要捫心自問前，必須先了解生活裡什麼是和肉體有關？什麼又和靈魂有關？

和肉體有關的有些什麼呢？衣食住行、吃喝玩樂，相信大家都不會有太大的爭議。但很多時候，慾望的基座其實是來自靈魂。弄髒、腐化靈魂的，也往往與吃喝進去的飲食無關。

寫《湖濱散記》一書的梭羅就說：「弄髒人

真理也許會啓發我們的頭腦，讓我們看得更清楚，善行會感動我們的心，讓我們心中有愛，但美卻會讓我們繳械，對整個世間有份溫柔擁抱的心。 Truth may stimulate our mind to greater understanding; charity may stimulate our heart to greater love; yet beauty will conquer us and make us gently embrace the whole world.

我去和上帝相遇，用赤裸裸的自我，來重新領受靈魂裡的餵養。

既然如此，便要警覺自己的生活方式，不要讓肉體成為靈魂的攔阻，或造成對靈魂的不實幻象。

聖經彼得前書2章11節說：「親愛的弟兄啊，你們是客旅，是寄居的，我勸你們要禁戒肉體的私慾；這私慾是與靈魂爭戰的。」

這裡提到一個重要的動詞：「禁戒」。要禁戒肉體的私慾，因為這私慾是與靈魂爭戰的。也可以這樣說，所有的慾望都是靈魂的敵人，不但會使我們忽視或盲目靈魂的光景，還會時時明裡暗裡和我們的靈魂爭戰。

因此禁戒私慾，就是綑綁慾望，讓肉體成為靈魂的僕役。每一次的禁戒，就是一道潔淨靈魂的手續，為自己的生命騰清、淨化出一塊淨土。然後才問：我們要拿什麼來餵養靈魂呢？

真善美的餵養

有些基督徒會說，要每天作讀經、禱告、靈修、敬拜神等的屬靈操練。這絕對正確，但並非代表全面。追求屬神的真理，是會讓靈魂得自由，讓我們更深地享受神的慈愛，生命中也可活得更平安和喜樂。但信仰的最終目的，並不停留到個人為止，只為讓個人活得更好。

新約提到的誠命，是要盡心、盡性、盡意、愛主你的神，同時也要愛人如己。有了真理後，還要把所信的道傳出去，把基督的精神在人世裡用愛活出來，把所擁有的物質散發出去與世人分享。甚至若有必要，要為人受苦、受辱，到捨掉自己的生命。

這是屬於「善」的部分，我們也需要用善意、善心、和善行來餵養靈魂。

除了用真理和善行來餵養靈魂外，當然，我們絕對不能缺少「美」。

去醫院探病，可以說算是善行了，但若再送上一把花，就是美。花是一種很奇怪的東西，在這世界上好像很難找出一種花可稱為「醜」的。花也沒有難看的顏色或形狀，每朵花都有別有風姿，千嬌百媚。這是來自上帝的創造，讓這世上充滿完全與吃喝過日無關的種種美。

但上帝並不只創造了天地間的大美，更奇妙地是，祂還賦予人類美感。讓人類面對人間的每一種美麗，心靈會覺得被撞擊而產生讚嘆！

在對美的徘徊欣賞之間，不知覺地心靈也就被

餵養了，產生很大的滿足感。而且美，直指人心。真理也許會啓發我們的頭腦，讓我們看得更清楚，善行會感動我們的心，讓我們心中有愛，但美卻會讓我們繳械，對整個世間有份溫柔擁抱的心。

所以在餵養靈魂方面，我們最缺乏的是哪一面呢？是對真理的追求？是行善時的忍苦耐勞？還是對美的欣賞能力？

獻上義的活祭

再退一步，更深點問，現在是什麼在掌管我們的肉體呢？

又是什麼在掌管我們的靈魂呢？

我們是在祭自己的五臟廟？還是在把身體當作活祭獻給神呢？

談到獻祭，就先要了解一點。若探討「靈魂和肉體，哪一樣正在付代價？」，自己比較是被動的，問題也常是隱藏不自知的。談到「肉體是被什麼掌管？」，自己也往往無知無覺，而遭到魔鬼利用，我們的私慾受到挑撥，和靈魂爭戰。

但若要問「獻出來」，則是一種主動的心志和行為了。聖經羅馬書6章13節裡提到：「也不要將你們的肢體，獻給罪作不義的器具；倒要像從死裏復活的人，將自己獻給神，並將肢體作義的器具，獻給神。」

這裡的「獻給」，是一個主動的動詞。是經過深思熟慮，為了更大、更高的目標，放下許多肉體上的不捨和最愛，再給出去的重要行為。想想，將我們的肢體獻給神作義的器具，這裡面有多少難以想像的不配？

我們只有綁架慾望，像梭羅所說：「把最粗鄙的肉慾化為純潔與奉獻」，再把潔淨後的肢體獻給神。

反之，也要知道，即使不主動獻給神，也是一種奉獻，那是獻給罪做不義的器具，當然，靈魂也就跟著沉淪了。

盼我們每個人對自己的靈魂光景，都能提高敏感度，知道自己現在正處於什麼樣的狀況？也盼我們對待靈魂，能像生命裡所有寶貴的東西一樣，時時保養或餵養。然後，把肢體獻給神作義的器具，這才是真正算是從死裡復活的人！



作者為專業作家，“創世紀文字培訓書苑”創辦人、老師

天涯海角的關切

——《梟鳴》、《阿凡達》

黃瑞怡



去年春夏之交，我們開始邀請教會初中部的孩子輪流禱告。禱告原是人與神溝通的神聖片刻，在少年沒有雕琢的簡樸禱詞裡，往往不經意地流露出他們迫在眉睫的心事、和終極關懷的問題。

週一到週五，當我和孩子們一同安靜俯首時，我反覆聽見，除了為自己學業品性、為同儕關係、為家庭需要這些尋常事項祈求之外，幾乎每一天，都有人為地球暖化危機、為北極熊的存續禱告。我忍不住想，生長在陽光加州的你們，為什麼如此關切數千里外冰天雪地中游獵的巨熊？極圈裡披著銀白皮毛的熊，與四季穿T恤的你們，有什麼交集呢？當你們為天涯海角陷入危機的生物求恩典時，你們更深沉的關切為何？

是的，地球只有一個，人類卻似乎有層出不窮的方法去糟蹋。從高空大氣、高山低谷，到海洋深處，人們開發、污染、破壞，留下數不清的瘡疤痕跡。或許孩子們知道，自己的未來與環境問題緊密相繫，因此比成人更容易有危機意識。下一代少年心繫環境的感動，將如何化為行動？除了學校裡的教導，家庭裡的分享，熱門小說、電影，也往往為他們思索人與自然的關係架橋鋪路。

讓我們從近年大眾文化裡，來看看兩個環保風向球。

梟鳴，2002

美國作家卡爾·哈森（Carl Hiaasen），原為資深新聞從業者，後來轉事成人小說創作，作品有強烈黑色喜劇風格，並以關懷他長年居住的佛羅里達州生態議題著稱。2002年，哈森首部少年小說《梟鳴Hoot》出版，隨即獲得評論界滿堂彩。¹

《梟鳴》故事背景設於佛州椰灣鎮。新近從蒙大拿搬遷至此的十二歲男孩羅依，意外與神秘逃家少年莫力結識。為了保護連鎖餐廳預址上的珍禽「穴居貓頭鷹」（burrow owls）生態，羅依和莫力想方設法攔阻工程的進行。有原住民血統的莫力不願身分曝光，堅持暗中破壞，羅依一方面贊同「穴

居貓頭鷹」家園不應在開發商貪婪謀利下犧牲，一方面對公權力介入和父母親的關切不知如何是好。故事便隨羅依在人情、法理、環保使命的掙扎中開展。

同名電影在2006年上映。

阿凡達，2009

在《梟鳴》之後，耗資上億、製作經年的生態科幻大片《阿凡達》於2009年底聖誕黃金檔期推出，賣座以萬馬奔騰之勢，撞沉了同是卡梅隆導演執導的《鐵達尼號》保持了十二年的全球票房寶座，成為西方影史最暢銷的電影。

《阿凡達》影片場景是2154年的未來，那時人類生化、電腦科技都更上一層樓，地球居住品質卻江河日下，人們亟亟向外星球找能源出路。主角傑克，前海軍陸戰隊隊員，雙腳殘廢，不良於行，因與遇難的雙胞胎科學家兄弟基因相同，被召往六光年外的潘朵拉星球殖民地，操控外表與原住民納美人雷同的分身，深入原始部落。

地球企業與保安部隊一心要驅離潘朵拉星原住民，好挖掘他們原居地之下的寶貴礦藏。傑克原本是保安部隊臥底卒子，卻在和原住民互動過程當中，為他們與自然生態契合共存的信念深深吸引，又與酋長女兒相戀，至終決定背離原來家園，與原住民共存亡，力戰船堅砲利的保安部隊。

情節簡單甚至模糊的《阿凡達》，導演無疑地對開發國家的軍商勾結，和人性的自私、驕傲、貪婪、殘暴多所批判，同時也高舉原住民崇尚自然，萬靈崇拜的信仰。

相關議題的對話

從《梟鳴》、《阿凡達》這兩個大眾文化切片，我們重複看到，在商業獲利驅使下，人類的貪慾每每無限放大，而金錢利益總是免不了與自然保護衝突。人的罪性不會因時空改變，生態問題也就無遠弗屆，從現在到未來，從地球北美一隅，到天

若是沒有與造物主真實連線，我們對環境投注的每一分人力、物力、財力、時間，……從永恆象限來看，仍然是短線投資！ If we do not keep in touch with God, whatever we invest in the environment, the manpower, material, money, and time, will be of little value from an eternal perspective.

外潘朵拉星球，都一樣急迫。

我們也看到，環保問題牽一髮而動全身，影響所有種族。西方人長久生活在水泥叢林，在進入真實大自然時，若要改變「人定勝天」之征服者情結，或「你死我活」的敵對意識，每每得向原住民部落謙卑學習。

生態問題既是現在進行式的迫切問題，也是人們眺望未來地平線時揮之不去的巨大黑影，許多少年必定免不了想像，究竟如何為這一人類存亡危機解套？在積極參與環保行動的過程間，可能會碰到哪些難題？父母、牧者們，藉由與孩子觀賞《梟鳴》、《阿凡達》這類的小說或電影，何妨趁機討論相關議題。

1. 為達保育目的，是否可以不擇手段？

在《梟鳴》故事裡，有原住民血統的少年莫力，為保護餐廳工地地底穴居的貓頭鷹，阻撓工程進行，同時又要保持暗中隱密身分，可說無所不用其極。莫力將打瞌睡警察的警車車窗塗黑，在工地抽水馬桶裡藏小鱷魚，將挖土機輪胎洩氣，向看守工地的猛犬放出毒蛇。種種惡作劇的行徑，或許為小說、電影的戲劇效果加分，但現實生活裡的少年們，可得嚴肅思索，要達到保護生態目的，有那些可能途徑？各種途徑有什麼利弊得失？是否只要能達成任務，手段無所謂？

2. 如何面對腐化的公權力？

《梟鳴》、《阿凡達》裡，無論是小鎮警察主管，還是外太空的保安部隊，都呈現了公權力愚昧短視，甚至腐敗的一面。當公權力與財團、開發商利益掛鉤時，問題就更形複雜。若是腐化的公權力成為環保理想的擋路石，一心求變革的人們又該如何自處？是被無力感埋葬而放棄，還是索性設法推翻公權力？或者有其他中間路線？

少年容易勾勒藍天綠地的理想，他們也需要長者智慧引導，在可能有許多陰霾風雨的現實天候裡，將理想藍圖一點點建造起來。

3. 對誰效忠、對誰告解？

《梟鳴》、《阿凡達》裡的主角，或因家庭遷移，或因身體殘障，在新團體（學校、部隊、社區）裡都是邊緣人，也都有自我身分認同的問題。當外在環境的衝突升高時，他們內裡的矛盾也節節升高。

《梟鳴》中，羅依家庭和諧，雙親關懷備致，然而，在新學校裡屢被惡霸欺凌。與逃家少年莫力的秘密友誼，保護地下貓頭鷹的不可能任務，都讓羅依心裡多了不知如何向父母啓齒的私密。《阿凡達》裡，傑克夾在軍人效忠上級天職、與他對原住民與日俱增的尊重和情感之間，更如鐘擺晃蕩不已。

你我身邊的少年，處在學校、家庭、教會等不同圈圍裡，又陷在不同文化、語言夾縫間，有沒有難以言宣的矛盾與秘密？誰是他們矢志不移效忠的對象？當他們不吐不快時，誰又是他們告解的對象？

結語

雖然人類始祖早被逐出了伊甸園，地球隨著人們開發的雄心壯志，情況愈來愈惡劣，身為人，且是蒙揀選的族類的基督徒們，不能自外於照顧瘡痍滿目地球之責任。儘管我們生活的地方可能離極圈有萬里之遙，若是北極熊再沒有冰天雪地可棲，因融冰而漲起的海水將是全球各地共通夢魘。

我們與孩子們必須為環境保護盡心竭力，我們也必須向孩子們指證，每一個靈魂最終的依歸，不在天涯海角，而在父神的懷抱。當我們力行3R (reduce, reuse, and recycle) 時，豈能不重燃 (rekindle) 信仰的火？當我們力求恢復地球藍天綠地時，豈不更須對天堂有清楚的願景？

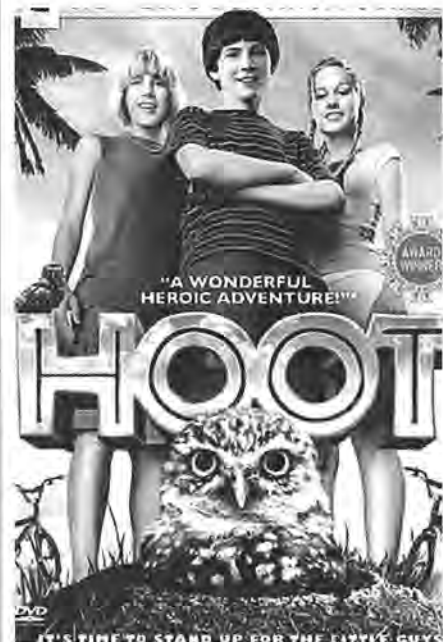
若是沒有與造物主真實連線，我們對環境投注的每一分人力、物力、財力、時間，不論關注焦點是如《梟鳴》裡的當地風土，或是《阿凡達》裡的遙遠外星，從永恆象限來看，仍然是短線投資！

認識那天上更美的家鄉，在地上才有真實的盼望。



作者為本刊特約編輯，專攻語文教育，獲兒童文學博士

註：1. HOOT獲得主要獎項包括：A Newbery Honor Book, An ALA Notable Book, A YALSA Best Book for Young Adults, A New York Public Library Book for the Teen Age, A Book Sense Book of the Year Finalist, A New York Times Bestseller.



我的神、我的磐石、我所投靠的

曼德

人活在上究竟有什麼意義？這是一個自從我懂事以來就開始追問的問題。我不滿足將人生的意義立足在現實的吃喝玩樂、傳宗接代上，我覺得這太平庸，類似所有動植物完成各自新陳代謝的自然律。

我的家鄉是青海省湟中縣，是藏傳佛教格魯派創始人宗喀巴的誕生地，喇嘛教徒們絡繹不絕地每天來這裡朝拜。這裡也有眾多的回族穆斯林，每天都有清真寺上空呼叫“安拉”的聲音。不像中原地區，我家鄉到處是濃郁的宗教氛圍，所以我從小就對哲學宗教感興趣。

崇高理想與黑暗牢獄

上高中的時候，我開始接受儒家很多觀點，傾向於無神論，欣賞“以天下為己任”的人生觀，想在社會上建功立業，幹出轟轟烈烈、利國利民的大事業。因為如此的人生能推動社會發展，自己也揚名青史，並且一生的貢獻可以隨著人類共同體的發展，獲得某種程度的永恆。

1989年的六四事件對我刺激很大，當時我雖在高中上學，但很有去北京的衝動。我的叛逆性格和價值立場也基本因此奠定。

1990年，我以優異的成績考入中國人民大學哲學系。在大學期間，我苦苦尋求人生終極問題，迷戀過禪宗，也接受薩特“存在先於本質”的存在主義，和尼采“上帝死了”的激烈反傳統思想。學習現代西方哲學，好處是打掉了我對理性的崇拜，知道應當把握終極問題，而這需要“非理性”，如此一來，便為信仰留下了空間。

但現代西方哲學的主流是否定終極、強調過程。當時我覺得找到了自己人生的信仰，那就是不再追問終極問題，而投身到積極行動中；我以為實踐中的體驗，本身就具有終極的意義。我在大學期間，大部分精力放在推動民主的活動當中，這個觀念便是背後的動力之一。

1994年，由於多次參與政治活動，我沒出校門就進了牢門。在被羈押3年後，深圳中級人民法院以陰謀顛覆政府罪，判我入獄三年半。

當我身陷囹圄、遭受長時期非人折磨的時候，一位好友來探監，告訴我，香港有位朋友輾轉給我

帶來一本聖經，問我看不看？我當場拒絕，認為那是怯懦。這是我第一次聽到主的信息，但我以一個革命者的鬥志，蔑視這種“軟弱溫順”的福音。

不僅如此，我當時覺得，如果真有上帝，那為什麼黑暗充斥、邪惡當權、正義遭劫難呢？在獄中，我目睹了人間最醜惡的人性、最殘暴的管理，看到了人與人之間的摧殘、凌辱、禽獸不如的惡行。我自己也如舊約中的約伯“從腳掌到頭頂長毒瘡，……坐在爐灰中，拿瓦片刮身體”。饑餓、污濁的空氣、尤其是南方的濕毒，戕害了我的皮膚和身心。我不時在心中呼喊：“天啊，你為何使惡人變得那麼歹毒，而使我這樣為民衆為自由、心志高潔的人備受摧殘呢？”

罪的深刻體悟

出獄後，我開始在社會上謀生、經商。在獄中我有著堅強和純潔的意志，但在社會上、在商海中，我開始認識到人的軟弱和無助，看到無論多麼高尚的人，心中仍然充滿貪欲和罪惡，而自己引以為豪的道德優越感是那麼不堪一擊，在現實的誘惑下露出敗壞的本性。

在我被遣送回家、再度關押時，我高傲的心第一次感到自己多麼無助、弱小，猶如一個被世界主宰所遺棄的孤兒，厄運不斷、境況淒慘。我也第一次在心中發出對上天的求助和哀告，可是卻聽不到回音。我多像一隻迷途的羔羊，身邊到處是荊棘、脅迫和撒旦的淫威。“好牧人，你在哪裡？”弱小無靠的人啊，如何在這個黑暗掌權的國度活出真的生命？我祈求，我跌倒，我哀告。

再次來到北京時，我找了一家網站開始工作。在網上，我接觸到了耶穌的福音。有名的基督徒學者思路、基甸弟兄，在網上與我交流，從理論、情感上讓我接近真理。我認識到了無神論的愚昧和帶給人類的災難，認識到所有人都有罪性，認識到以前在監獄中目睹的人類罪惡的真正涵義。“世上沒有一個義人。”我以前認為只有專制者是有罪的，但現在我知道“世人都犯了罪”。目前的罪惡我們人人有份。當下中國的種種罪惡，我們每個人都要承擔、都要覺悟。不僅中國人，更是全人類的罪。正是我們每個人身上的罪，使人世間充滿了罪惡和

我想把事業與福音從此聯繫起來，只從事榮耀上帝的事業，因為只有如此，我的心才能獲得平安。
I desired to run a business related to the gospel, and only the gospel. Then my heart will feel completely peaceful.

不正義、不公平。我不能怨恨神，而應該悔改自己的罪惡。

正如保羅所說：“我也知道在我裡頭，就是我肉體之中，沒有良善……我覺得有個律，就是我願意為善的時候，便有惡與我同在……我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？”這正是時時刻刻存在於我們自身的罪。背離上帝就是罪。由於人類始祖背離了主，就開始了淒慘、充滿罪性的人類史。如果我們繼續背離上帝，撇棄主，那就注定在罪惡中永遠沉淪，永遠墮落。如果我們聽到福音，開始悔改，歸向主、親近主，熱愛主，與神同在，那麼就能擺脫罪惡的纏繞，踏上真理的道路。

真理道路上的摸索

之後我開始了將近一年的家庭教會生活。來自澳洲的薛牧師誠摯、細膩的講道，使我決心要成為基督徒。

那時我看到了海外遠弟兄的事工，很受感動。遠志明算是我的前輩系友，我高中時報考哲學系，很大原因是因為看了他參與撰寫的電視片《河殤》。我讀過他1980年代寫的很多文字，那時他跟我們一樣，是持無神論、激烈反傳統的理想主義者。他信仰上的變化對我的震動很大。

我在真理的道路上繼續探尋。其間我寫了一篇《無神論者的悲哀》，該文後來選在《海外校園》今選本上。

可是魔鬼撒但從來不停止對人的殘害，人要信靠主時，它就要千方百計干擾。我感到魔鬼在我身上尤其下了狠功。我們的教會受到攪擾和人身威脅，教會肢體在逼迫之下離散了。我和妻子又開始在無邊的人海中漂泊。

我也從網站出來，用自己的一點點儲蓄投資出書。我開始出了兩本尋求信仰的文化基督徒的書，但這兩本書使我在經濟上幾乎傾家蕩產、負債累累，我又不得不去上班打工。我開始懷疑信仰、怨恨神，在主的道路上漸行漸遠，自己的出版事業也沒有多大起色。現在想來，主對文化基督徒是不悅納的。他們雖然在理性上認識到需要一個神，同意中國人需要信仰，但是他們對信仰具體是什麼，並不想探究和實踐，不想過正常的教會與團契生活，只在理論上論證和抒情。通過這次失敗的出版經驗，讓我更加認識到，以謙卑的心匍匐在主腳前悔改，離棄人的驕傲、羞恥和罪惡，才是真信仰。

活出基督的榮光

主憐憫每一個孩子，祂揀選的人絕不會被丟棄。在一次偶然的上網過程中，我看到基督新教的職業觀，後來結合《新教倫理與資本主義精神》一



書，開始了天職觀的推廣和培訓工作。這樣的工作受到了好評。我和妻子又經人介紹，重新加入了一間家庭教會，恢復了團契生活。感謝讚美主，我從心靈深處感到神對我的揀選。

我想把事業與福音從此聯繫起來，只從事榮耀上帝的事業，因為只有如此，我的心才能獲得平安。2004年7月24日，我和妻子一同受洗。

受洗後不久，我就寫了《天職》一書，開始到全國各地講課，宣講天職觀。2005年，針對國內經濟領域“狼文化”的猖獗，我提出了“羊文化”的概念，四處傳播，並在香港、新加坡舉辦了兩屆“羊文化”論壇。

在忙忙碌碌、四處奔波、全國範圍內服事的四年中，我既嘗到了主裡服事的喜樂和興奮，也深深感到自己屬靈生命和智慧上的不足。在真理上我沒有系統化、深化的裝備，而且個人也缺乏牧養。種種情況使我感到，上帝呼召我要到一個新的地方去裝備、去更新、去操練、去休養生息，於是我來到美國進修神學。

回顧過往，我清楚看見，一切都有神的計畫和安排。如果沒有以前的監禁、逼迫和跌倒，我就看不出人類和自己的罪惡、軟弱與淺薄，我也就會陷溺在自己的知識和道德優越感中，不能自拔。今天，我終於不再懼怕死亡，也終於找到了人生的意義，那就是與主和好、讚美主、榮耀主，在生命當中、在自己的職業中活出基督徒的榮耀和本分來，讓世人都看到作為基督徒的光榮和美麗。

耶穌說：“若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。”（路加福音9:23）我要將自己的一切交托在上帝手中，永遠走在主的道路上。我要靠主獲得力量和信心，戰勝魔鬼和黑暗。我要回到天父的身邊，和祂在一起，永遠不再分開。

作者為恩福神學生，就讀於豐收神學院，著有《新職業觀》、《天職》等

(接封底)

美麗的星球「潘朵拉」，近日幾乎無人不曉。這幾個月橫掃各國銀幕、勇奪票房冠軍的「阿凡達」，取勝的不是劇情，而是導演卡梅隆以無比想像力所創造的潘朵拉世界：浮動飄逸的哈利路亞山，發光的森林植物，如夢似幻的夜景，小巧輕柔的聖樹種籽，……影片前半段刻意鋪陳的這顆外星，不但美得讓男主角甘心從地球人轉化成土著，也令戴上3-D眼鏡的觀眾目瞪口呆，如癡如狂。

的確，景觀的美會產生極大的吸引力，讓人流連忘返。因此，所有的觀光勝地莫不在園藝上、建築上挖空心思，力求美輪美奐。

然而，從攝影的角度來看，最奪人眼目的作品，往往不是美景，而是人物。拍攝人像時，所要捕捉的最美鏡頭，又莫過於洋溢笑容的臉。難怪最新型的傻瓜相機發展出一種功能，專門偵測笑臉。

笑，是人相當獨有的，幾乎沒有其他動物能展示笑顏。據研究，一般嬰兒出生四天就會笑，因這是人的本能。¹ 笑，可以是人對一些刺激的身理反應，或對幽默感、意想不到的開懷事件、逗趣的動作而有的回應。然而，笑不僅只於此，它更可貴的功能，是讓人表達「愛」；笑，是人心中有愛時，面容會流露的表情。

最美的笑是由「愛」帶動的。父母凝視新生兒歡欣的笑、嬰兒回應的無邪之笑、少男少女動情的回眸一笑、戀人嬌羞的笑、新人甜蜜的笑，老人被兒孫包圍幸福的笑、朋友真誠互信的笑……，構成一幅幅讓人心動的畫面。

網上多年前有篇文章，「醜陋的中國人——不會笑的動物」，²提到中國的演員、店員、車掌、護士，都沒有笑容，對於觀光事業是一種威脅。現今笑容已經成了商業界對服務員重要的訓練項目，表面上，中國似乎親切不少。然而捫心自問，那種真正發自內心、源出於愛、美得動人的笑容，是否仍然奇缺？

對於「美」的這番檢視，讓人思想：美的背後是什麼？筆者簡單歸納出三點：美是出於設計、出於能力、出於愛。

出於設計。美麗的物件，舉凡服裝、扮相、畫作、雕刻、建築、園林、影藝，無一不是出於人精心的設計。而大自然的美景，必然也是出於造物主的設計。再深一層想，色澤本身的存在、人能接收色系的眼、能感悟美的心靈、能發出「笑」的腦部結構，³難道不是亦出於造物主的奇妙安排？

出於能力。大雪紛飛的冬景、百花齊放的春華、金紅楓林的秋色，背後都有不可思議的能力與生命力。人豐富的想像、製作的手藝，也出於不可異議的創造力。



出於愛。一次筆者和一位女士談話，認識她近兩年，已經習慣那張略帶憂鬱的臉，沒想到正聊著，她突然燦爛一笑，面龐幾乎判若兩人，美得像朵盛開的玫瑰，當下令我吃驚不已。

在人世間，情感的愛可以美化我們，但犧牲的愛則可以昇華我們，讓我們超越眼目的侷限，看見靈魂的美。名畫「禱告的手」，⁴是一雙變形、粗糙的手，似乎毫無美感，但在畫家丟勒的眼裡，朋友犧牲學畫的機會，多年支持他，這雙操勞的、為他祈禱的手，是何等的美。

潘朵拉世界裡，還有一幅美景打動人，就是納美人與聖樹在生命中的聯合。「阿凡達」片尾在這方面著力，暗示了當代人警覺於生態危機，迫切嚮往能與大自然取得和諧。其實，按照聖經的啓示，宇宙的和諧正是神創造的目的。

有一天，造物主要更新這個因罪而遭肆虐、已經殘破的世界。在未來的「新天新地」裡，不但有晶瑩的生命水、蒼鬱的生命樹、黃金般的街道、寶石般的城池，更有生命的主與受造物完全的聯合，是在愛裡的聯合，一切負面關係都將消失無蹤。⁵

而在新天新地裡，最瑰麗的焦點，是掌權的被殺羔羊——耶穌基督。⁶因為祂所完成的十架代贖之工，是神最精密的設計；祂勝過死亡的復活，是神大能的彰顯；祂所展示的寬恕與忍耐，是神的愛最完美的詮釋。

若問：什麼最美？終極的答案必然是：復活的基督！



復活的耶穌對多馬說：「伸過你的指頭來，摸我的手；伸出你的手來，探入我的肋旁。」

疑惑的多馬立刻被榮美的主征服，從心底說：「我的主，我的神！」⁷



註：1. 參「笑的奧秘」，http://gmw.cn/content/2009-06/25/content_940842.htm。 2. <http://new.bestorys.com:88/novel/11/99531/9077.html>。 3. <http://health.howstuffworks.com/human-nature/emotions/other/laughter4.htm>。 4. <http://ccim.org/node/930>。 5. 啓示錄21-22章。

恩福

The Blessings Foundation, Inc.
Blessings Cultural Mission Fellowship
701 S. Atlantic Blvd., Suite 268B
Monterey Park, CA 91754
U.S.A.
地址變更，請即通知本刊，謝謝！

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
MONTEREY PARK
CA
PERMIT NO.70

什麼最美？

蘇卿

開春了。幾場豐沛的雨，翠綠了草坪山坡，五顏六色的艷麗小花爭先向陽光報到。枯黃不再。「洛杉磯沒有這麼美過！」旅居有年的人讚嘆。

天空湛藍，遠山皚雪覆頂，路旁棕櫚搖曳，「北方和南方的景色竟然結合，真是奇觀！」頭一次到洛城的遊客興奮，紛紛在鏡頭前留下一臉驚喜。(轉封底裡)

